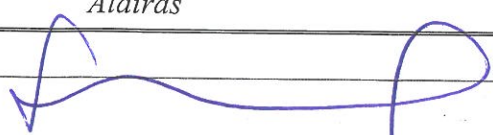


Előterjesztés száma: 56.


**ELŐTERJESZTÉS**  
**a Képviselő-testület**  
**2017. április 28. napján tartandó ülésére**

**Előterjesztés tárgya:** A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt.-vel kötött feladatellátási szerződés módosítása

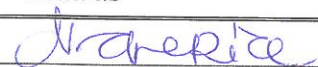

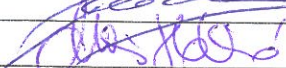
**Előterjesztő:**

<i>Név</i>	<i>Tisztség</i>	<i>Aláírás</i>
<b>dr. Lévai István Zoltán</b>	<b>alpolgármester</b>	

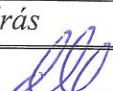
**Összeállító:**

<i>Név</i>	<i>Tisztség</i>	<i>Aláírás</i>
<b>Baksa Tímea</b>	<b>JKPI pályázati referens</b>	

**Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:**

<i>Név</i>	<i>Tisztség</i>	<i>Aláírás</i>
<b>dr. Vrana Réka</b>	<b>JKPI csoportvezető</b>	
<b>dr. Borbély György</b>	<b>JKPI irodavezető</b>	
<b>dr. Molnár Ildikó</b>	<b>Címzetes főjegyző</b>	

**Pénzügyi, gazdasági szempontból ellenőrizte:**

<i>Név</i>	<i>Tisztség</i>	<i>Aláírás</i>
<b>dr. Kanti Gábor</b>	<b>GKI irodavezető</b>	

**Egyeztetve, tájékoztatva:**

<i>Név</i>	<i>Tisztség</i>	<i>Aláírás</i>
<b>Banyár László vezérigazgató</b>		

**Tárgyalja: TUL, OKSIB**

**Javasolt meghívott:**

A határozati javaslat elfogadásához minősített többség szükséges/ nem szükséges\*

Az előterjesztés zárt kezelését kérjük/ nem kérjük\*

\*a megfelelő rész aláhúzendó

<b><u>nyilvános ülés / zárt ülés*</u></b>		
<b>Mötv.46. § (2) bekezdés a)</b>	<b>46. § (2) bekezdés b)</b>	<b>46. § (2) bekezdés c)</b>
<b><u>egyszerű többség / minősített többség*</u></b>		
<b>Kt. SZMSZ ..... pont</b>	<b>egyéb jogszabály:</b>	
<b>hatáskör jogalapja</b>		
<b>Kt. SZMSZ .....§ ..... bekezdés</b>	<b>egyéb jogszabály: Alaptörvény 33. cikk (1) bekezdés</b>	
<b>* megfelelő rész aláhúzendó</b>		

**Tisztelt Képviselő Testület!**

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) és a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit zártkörűen működő Részvénytársaság (a továbbiakban: Társaság) 2012. október 25. napján feladatellátási- és az ehhez kapcsolódó támogatási szerződést kötöttek egymással annak érdekében, hogy az Önkormányzat az önkormányzati közfeladatok ellátását a lehető leghatékonyabb módon tudja biztosítani az érintettek számára.

A feladatellátási szerződés módosítását az alábbiak indokolják:

**I.**

Az EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok (Norvég Alap) Program által meghirdetett 2013. év második negyedévében megjelent pályázati felhívás keretében Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata 6 magyar partnert és egy norvég donor partnert magában foglaló partnerség Vezető Partnereként pályázatot nyújtott be. „*A budapesti nemzetközi repülőtérré épülve a helyi gazdaságfejlesztés ösztönzése új munkaerőpiaci szolgáltatásokkal Bp. 18. kerületében és Vecsésen*” címet viselő pályázat pozitív elbírálásban részesült, a projekt hamarosan a zárás szakaszába lép.

A projekt keretében létrehozott Képzéskoordinációs Irodában (Budapest XVIII. kerület Üllői út 317. földszint 1. szám alatt) tartandó képzések megszervezésének és megtartásának koordinálását, valamint tanfolyamok lebonyolítását vállalkozási szerződés keretében 2017. április 28. napjáig (a projekt zárásának határidejéig) a Társaság látja el.

Figyelemmel arra, hogy az Üllői út 317. sz. alatti ingatlan hasznosítása a projekt céljainak megfelelően és a projekt eredményeinek fenntartása érdekében kell, hogy történjen

(képzésszervezés, felnőttoktatás, oktatói tevékenység, stb.) a projekt befejezését követően legalább 5 évig, ezért a képzésszervezési és bonyolítói, valamint az üzemeltetői feladatok ellátásába továbbra is Társaságot célszerű bevonni, és a feladatellátási szerződés keretei között rendelkezni az ellátandó konkrét feladatokról.

A projekt keretében létrehozott Képzéskoordinációs Irodával kapcsolatos feladatok 3 csoportba sorolhatók:

- Képzésszervezéssel kapcsolatos feladatok
- Üzemeltetéssel, működtetéssel kapcsolatos feladatok
- Fenntartási időszakban ellátandó egyéb feladatok (a projektre vonatkozó Általános pályázati útmutató, illetve a Támogatási Szerződés alapján)

A feladatellátási szerződés a tervezett módosítás szerint kiegészül egy – új – IV/1. fejezettel, amelyben részletezésre kerülnek a fenti feladatkörökhöz tartozó egyes tevékenységek, kötelezettségek.

## II.

A fentiekén túl további módosítást igényel a feladatellátási szerződés X. KOMPENZÁCIÓ című fejezetének A. pont b.) alpontja, mivel abban még a 2016. évre megítélt kompenzáció összege szerepel, ehelyett szükséges a kompenzáció 2017. évi összegét rögzíteni: 741.496.063,- Ft + 200.203.937,- Ft Áfa = bruttó 941.700.000,- Ft.

A feladatellátási szerződésmódosítás tervezete (1. sz. melléklet), és a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt feladatellátási szerződés (2. sz. melléklet) jelen előterjesztés mellékleteit képezik.

Az egységes szerkezetbe foglalt szerződésekben a változások vastag dőlt betűvel kerültek jelölésre.

A Társaság alapszabályának VII. fejezet 6. pontja szerint: *„Az Alapító – megválasztással és kinevezéssel kapcsolatos ügyek kivételével a személyi kérdésekkel kapcsolatos döntéseket kivéve – a hatáskörébe tartozó döntés meghozatalát megelőzően köteles a Társaság vezető tisztségviselőinek, valamint a Felügyelőbizottságának a véleményét megismerni.”*

A Társaság Igazgatóságának és a Felügyelőbizottságának előterjesztéssel kapcsolatos véleménye a Képviselő-testület ülésén kerül ismertetésre.

A fentiek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megvitatására és az alábbi határozati javaslatok elfogadására.

### 1. Határozati javaslat:

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt.-vel 2012. október 25. napján létrejött feladatellátási szerződést** az előterjesztés mellékletét képező tartalommal (13. sz. szerződésmódosítás) **módosítja.**

Határidő: 2017. május 31.

Felelős: polgármester

## **2. Határozati javaslat:**

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert a fentiek szerint módosított feladatellátási szerződés – és az egységes szerkezetbe foglalt szerződés – aláírására, az egyéb szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2017. május 31.

Felelős: polgármester

Budapest, 2017. ÁPR. 21

A handwritten signature in blue ink, consisting of a series of loops and a long vertical stroke on the right side.

dr. Lévai István Zoltán  
alpolgármester

### Melléletek:

1. feladatellátási szerződés 13. sz. módosítása
2. feladatellátási szerződés 13. sz. módosítással egységes szerkezetben



## FELADATELLÁTÁSI SZERZŐDÉS 13. sz. MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata** (1184 Budapest, Üllői u. 400., KSH besorolási szám: 15735818-8411-321-01, képviseli: Ughy Attila polgármester) - a továbbiakban: **Önkormányzat** -,

másrészről a

**Városgazda XVIII. kerület Nonprofit zártkörűen működő Részvénytársaság** (1181 Budapest, Üllői út 423. II. emelet 1., cégjegyzékszám: Cg. 01-10-043324, KSH besorolási szám: 12238051-6832-573-01, képviseli: Banyár László igazgatósági tag/vezérigazgató) - a továbbiakban: **Közszolgáltató** -

között az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő felek 2012. október 25. napján „*Feladatellátási szerződést*” kötöttek annak érdekében, hogy az Önkormányzat az önkormányzati közfeladatok ellátását a lehető leghatékonyabb módon tudja biztosítani az érintettek számára (továbbiakban Szerződés). Szerződő felek a Szerződést **2017. május 1-jei hatállyal** az alábbiak szerint módosítják.
2. Szerződő felek megállapodnak, hogy a Szerződés kiegészül az alábbi IV/1. fejezettel:

### IV/1.

*„A NORVÉG ALAP PROJEKT KERETÉBEN LÉTREHOZOTT KÉPZÉSKOORDINÁCIÓS IRODÁVAL (BUDAPEST XVIII. KERÜLET ÜLLŐI ÚT 317.) KAPCSOLATOS FELADATOK*

#### 1.) Képzésszervezéssel kapcsolatos feladatok:

- a) informatikai eszközök, valamint a Smart-School rendszerhez tartozó műszaki felszerelések minőségének, a zavartalan működéshez szükséges állapotának megóvása, karbantartása, esetleges cseréje,
- b) képzési programok eredményes megtartásához, lebonyolításához szükséges feltételek folyamatos biztosítása;
- c) a Norvég Alap projekt keretében megkötött Hosszú távú Együttműködési Megállapodásban foglaltak betartása:
  - ca) „oktatásszervezési feladatok ellátása, többek között a XVIII. kerületi önkormányzati igények, valamint saját képzési igényeinek kielégítésére, valamint külön együttműködési megállapodás alapján a partnerek számára,
  - cb) fenntartja a projektben résztvevő partnerek között a már kialakult kapcsolatokat, hogy az együttműködési megállapodásban vállaltak teljesülhessenek,
  - cc) egyedi együttműködések kialakítását szorgalmazza a jövőben a munkáltatókkal, vagy képző intézményekkel”.
- d) közreműködik az ingatlan projekt céljainak megfelelő, a projekt eredményeinek fenntartását célzó hasznosításában a projekt befejezését követően – a záró jelentés elfogadási határidejétől számított – legalább 5 évig (képzésszervezés, felnőttoktatás, oktatói tevékenység, stb.). Önkormányzat az 5 éves fenntartási intervallum kezdő időpontjáról (a projekt zárás dátumáról) írásban tájékoztatja Közszolgáltatót
- e) Közszolgáltató által tervezett képzési programok folyamatos egyeztetése Önkormányzattal, és az Önkormányzat tájékoztatása a tervezett képzésekről,
- f) a szükséges nyilvántartások vezetése és az azokkal kapcsolatos adminisztratív teendők ellátása. Azon képzések, tréningek szervezése esetén, melyek tekintetében a fenntartási időszakban

Önkormányzatnak az ellenőrző szerv felé jelentéstételi kötelezettsége van, Önkormányzat előzetes jelzése alapján a kapcsolódó dokumentumokból (jelenléti ív, képzési tananyag, stb.) Közszolgáltató köteles Önkormányzat számára 1 eredeti példányt eljuttatni.

- g) Közszolgáltató vállalja a [www.tud18.hu](http://www.tud18.hu) honlap további működtetését, frissítését, képzések esetén az online jelentkezési felület aktivizálását.

2.) Üzemeltetéssel, működtetéssel kapcsolatos feladatok:

- a) a képzéskoordinációs iroda higiénias-, tisztasági állapotának fenntartása, folyamatos biztosítása, takarítási szolgáltatás biztosítása;
- b) a használati eszközök, nagy értékű informatikai eszközök őrzésének biztosítása, távfelügyeleti szolgálat igénybe vétele;
- c) vállalja a Képzéskoordinációs Iroda technikai és szakmai üzemeltetését, informatikai karbantartási munkálatok folyamatos elvégzését;
- d) biztosítja a Képzéskoordinációs Iroda vezetését, üzemeltetését, karbantartását, műszaki ellenőrzését (mind személyi, mind tárgyi feltételek függvényében);
- e) Közszolgáltató vállalja a Képzéskoordinációs Iroda működtetéséhez szükséges költségek biztosítását, betervezését éves költségvetésébe;
- f) vállalja a közüzemi szolgáltatások díjának teljesítését – így különösen: áramdíj, víz-és csatornadíj, gázszolgáltatási díj, szilárd és folyékony hulladék szállítási díj, továbbá vállalja az egyéb felmerülő közüzemi szolgáltatások számláinak ellenőrzését, megfizetését;
- g) a rendeltetésszerű használathoz szükséges központi berendezések állandó üzemképes állapotban tartása.

3.) Fenntartási időszakban ellátandó egyéb feladatok (a projektekre vonatkozó Általános pályázati útmutató, illetve a Támogatási Szerződés alapján):

- a) **Káresemény bejelentési kötelezettség**  
Amennyiben a projekt keretében beszerzett eszközöket, vagy a Képzéskoordinációs Irodát káresemény éri, úgy a káreseményt azonnal jelzi Önkormányzat felé. A káresemény kapcsán megküldi a biztosító, rendőrség vagy egyéb érintett szervezet által felvett jegyzőkönyv másolatát.
- b) **Ellenőrzéstűrési kötelezettség:** Közszolgáltató köteles - a projekt befejezését követő (a záró jelentés elfogadási határidejétől számított) legalább 5 éven belül - az ellenőrzésre jogosult szervek munkáját segíteni. Esetleges ellenőrzés során az ingatlanba való bejutást, a körbetekintés, műszaki állapotok feltérképezését elősegíteni. Az ellenőrzés várható időpontjáról az Önkormányzat tudomásszerzését követően haladéktalanul tájékoztatja Közszolgáltatót.
- c) a projekt befejezését követő (a záró jelentés elfogadási határidejétől számított) legalább 5 éven belül Közszolgáltató köteles:
  - ca) a beszerzett eszközöket tulajdonában tartani, és ezen időtartam során a projekt céljait szolgáló tevékenységekre használni;
  - cb) az eszközöket megfelelően biztosítani tűz, lopás és egyéb kár esetére.

Önkormányzat tájékoztatja Közszolgáltatót, hogy az ingatlan és az eszközök karbantartását biztosító megfelelő pénzügyi forrásokat (az ingatlan és az eszköz beszerzési értékének 1%-a) Önkormányzat különíti el minden évben fenntartási alap jogcímen (5 éven keresztül). "A fenntartási alap felhasználása a fenntartási időszakban az eszközök és ingatlanok állagmegóvását, rendeltetésszerű működését, a projekt eredmények fenntartását biztosító tevékenységekre fordítható, ide nem értve a

folyamatos működéshez szükséges általános jellegű, rendszeres kiadásokat." (Általános Pályázati Útmutató)

Ezen összeg tehát az esetleges meghibásodások, javítások finanszírozására fordítható, nem fordítható bér jellegű kiadásokra és működési költségekre.

Amennyiben a fentiek alapján a fenntartási alapból finanszírozható költségek előlegezése történik a Közzolgáltató által, akkor az ezekre vonatkozó megfelelő számlák, egyéb bizonylatok benyújtását követően Önkormányzat az előlegezett költségeket megtéríti Közzolgáltató számára. Közzolgáltató tudomással bír arról, hogy az Önkormányzat erről minden évben fenntartási jelentést készít és nyújt be az Ellenőrző Szerv felé.

Közzolgáltató tudomással bír arról, hogy ingatlant a projekt befejezését követő (a záró jelentés elfogadási határidejétől számított) legalább 5 éven belül elidegeníteni – eladni, bérbe adni, jelzáloggal terhelni – nem lehet. "

3. Szerződő felek megállapodnak, hogy a Szerződés X. KOMPENZÁCIÓ című fejezet A) KOMPENZÁCIÓ ÖSSZEGE ÉS SZÁMÍTÁSI MÓDSZERE című pont b) alpontja az alábbiak szerint módosul:

Törölt szövegrész:

„b) A kompenzáció összege a 2016. évre vonatkozóan bruttó 764.709.889,- Ft (602.133.771,- Ft + Áfa).”

Új szövegrész:

„b) A kompenzáció összege a 2017. évre vonatkozóan bruttó 941.700.000,- Ft (741.496.063,- Ft + Áfa)”. ”

4. Az 1. pontban hivatkozott többször módosított Szerződés jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályosak, jelen szerződésmódosítás 2017. május 1. napján lép hatályba.

Jelen szerződésmódosítást a Felek átolvasták és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt aláírják.

Budapest, ,,

”

Budapest, ,,

”

.....  
Ughy Attila  
polgármester  
Önkormányzat

.....  
Banyár László  
vezérigazgató  
Közzolgáltató

Jelen szerződésmódosítást a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. Igazgatósága ..../2017. (IV.....) számú határozatával fogadta el.

Jelen szerződésmódosítást a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testülete ..../2017. (IV.28.) számú határozatával fogadta el.

## **FELADATELLÁTÁSI SZERZŐDÉS** **(13. sz. módosítással egységes szerkezetbe foglalt)**

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata** (1184 Budapest, Üllői u. 400., KSH besorolási szám: 15735818-8411-321-01, képviseli: Ughy Attila polgármester) - a továbbiakban: **Önkormányzat**,

másrészről a

**Városgazda XVIII. kerület Nonprofit zártkörűen működő Részvénytársaság** (1181 Budapest, Üllői út 423. II. emelet 1., cégjegyzékszám: Cg. 01-10-043324, KSH besorolási szám: 12238051-6832-573-01, képviseli: Banyár László vezérigazgató önállóan) - a továbbiakban: **Közzolgáltató**

között az alábbi feltételekkel:

### **PREAMBULUM**

Szerződő felek jelen szerződést annak érdekében kötik, hogy az Önkormányzat a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.) által meghatározott önkormányzati feladatok ellátását a lehető leghatékonyabb módon tudja biztosítani az érintettek számára.

A Mötv. 23.§ (5) bekezdése határozza meg a kerületi önkormányzat által kötelezően ellátandó azon feladatait, amelyek jelen szerződésnek is tárgyát képezik, így az Önkormányzat feladata különösen a helyi közutak, közterek és parkok kezelése, fejlesztése és üzemeltetése; a tulajdonában álló közterületek használatára vonatkozó szabályok és díjak megállapítása; a parkolás-üzemeltetés; általános közterület-felügyeleti hatáskör a kerület közigazgatási határán belül, helyi településrendezés, településfejlesztés; a helyi településrendezési szabályok megalkotása (fővárosi településrendezési terv alapján); a turizmussal kapcsolatos feladatok ellátása; ipari és kereskedelmi tevékenységgel kapcsolatos szabályozási jogkörök; egészségügyi alapellátás, az egészséges életmód segítését célzó szolgáltatások; az óvodai ellátás; a szociális, gyermekjóléti szolgáltatások és ellátások; a területén hajléktalanná vált személyek ellátásának és rehabilitációjának, valamint a hajléktalanná válás megelőzésének biztosítása; a helyi közművelődési tevékenység támogatása, a kulturális örökség helyi védelme; a saját tulajdonú lakás- és helyiséggazdálkodás; a helyi adóval kapcsolatos feladatok; a kistermelők, őstermelők számára - jogszabályban meghatározott termékeik - értékesítési lehetőségeinek biztosítása, ideértve a hétfégi árusítás lehetőségét is; kerületi sport és szabadidősport támogatása, ifjúsági ügyek; közreműködés a helyi közbiztonság biztosításában; nemzetiségi ügyek.

Jelen szerződés megkötésénél a szerződő felek figyelemmel voltak arra, hogy az Önkormányzat által jelen szerződés keretében nyújtott ellentételezés megfeleljen az alábbi európai uniós szabályoknak, amelyek az állami (önkormányzati) támogatásokra vonatkoznak.

- A BIZOTTSÁG 2011. december 20-i 2012/21/EU HATÁROZATA (a Határozat) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közzolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról;



- A Bizottság közleménye az európai uniós állami támogatási szabályoknak az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásának ellentételezésére való alkalmazásáról (2012/C 8/02);
- A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE (a Közlemény) a közszolgáltatás ellenételezése formájában nyújtott állami támogatásokról szóló európai uniós keretszabály (2011) (2012/C 8/03);

Szerződő felek a *hivatkozott uniós rendelkezések alkalmazásával határozták meg a Közszolgáltató által kötelezően nyújtandó közszolgáltatásokat, az ellentételezés kiszámítása objektív és átlátható paraméterek alapján történt, így az ellentételezés nem haladja meg a közszolgáltatási kötelezettség biztosításához szükséges költségek fedezéséhez szükséges összeget és a felek azon költségek elemzése alapján határozták meg, amelyek fejében egy átlagos, jól vezetett és a közszolgáltatási kötelezettséggel kapcsolatos követelményeknek való megfeleléshez szükséges eszközökkel rendelkező vállalkozás tudja biztosítani a szerződésben meghatározott kötelezettségeket.*

*Szerződő felek a közszolgáltatás és a közszolgáltató működésének jellegére tekintettel a jelen szerződés szerint ellátandó közszolgáltatási kötelezettség ellentételezésének összegének meghatározásánál figyelembe vették a közszolgáltatási kötelezettség teljesítéséhez szükséges valamennyi közvetlen költséget, továbbá az általános gazdasági érdekű szolgáltatások és az egyéb tevékenységek közös közvetett költségeinek arányos részét csökkentve a közszolgáltatás ellátása során keletkező bevételekkel. Az ellentételezés összege nem haladja meg a nettó költséget, melynek kiszámítása a Határozat 5. cikke (1)-(4) bekezdései alapján történt. A figyelembe vett költségek az általános gazdasági érdekű szolgáltatás nyújtásakor felmerült valamennyi költséget magukba foglalják, a figyelembe vett bevételek tartalmazzák az általános gazdasági érdekű szolgáltatásból származó bevételeket. A számítások elvégzése a Közlemény 28. pontja alapján a 2011. év, mint bázis év ténylegesen felmerült költségeinek és bevételeinek alapulvételével történt, így került meghatározásra a közszolgáltatási kötelezettségek teljesítéséhez szükséges nettó költség.*

Szerződő felek jelen szerződés előkészítése során alkalmazták az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 37/2011. (III.22.) Korm. rendeletben a támogatás nyújtásának átláthatóvá tételével összefüggő követelményeket (3.§-6.§):

*Szerződő felek tekintettel voltak a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban Kbt.) 9.§ (1) bekezdés ka) pontjára, amelynek értelmében nem kell a törvény rendelkezéseit alkalmazni azokra a megállapodásokra, amelyeket a helyi önkormányzat, mint ajánlatkérő és az egyedüli tulajdonában lévő gazdálkodó szervezet köt egymással, amely felett az ajánlatkérő - tekintettel a közfeladat, illetve a közszolgáltatás ellátásával vagy ellátásának megszervezésével összefüggő feladatára - az ügyvezetési jellegű feladatok ellátását illetően teljes körű ellenőrzési jogokkal rendelkezik és képes a gazdálkodó szervezet stratégiai céljainak és fontos döntéseinek alapvető befolyásolására, feltéve hogy a szerződéskötést követően a gazdálkodó szervezet adott üzleti évben elért nettó árbevételének legalább 80%-a az egyedüli tag (részvényes) ajánlatkérővel kötendő szerződések teljesítéséből származik.*

A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI törvény 3.§ (1) bekezdés 7. pontja értelmében 7. közfeladat a jogszabályban meghatározott állami vagy önkormányzati feladat, amit az arra kötelezett közérdekből, jogszabályban meghatározott követelményeknek és feltételeknek megfelelően végez, ideértve a lakosság közszolgáltatásokkal való ellátását, továbbá az állam nemzetközi szerződésekben vállalt kötelezettségeiből adódó közérdeklő feladatokat, valamint e

feladatok ellátásához szükséges infrastruktúra biztosítását is. A törvény 7.§ (2) bekezdése szerint a vagyongazdálkodás feladata a nemzeti vagyon rendeltetésének megfelelő, az önkormányzat mindenkori teherbíró képességéhez igazodó, elsődlegesen a közfeladatok ellátásához és a mindenkori társadalmi szükségletek kielégítéséhez szükséges, egységes elveken alapuló, átlátható, hatékony és költségtakarékos működtetése, értékének megőrzése, állagának védelme, értéknövelő használata, hasznosítása, gyarapítása, továbbá az állam vagy a helyi önkormányzat feladatának ellátása szempontjából feleslegessé váló vagyontárgyak elidegenítése.

Szerződő felek a szerződés tárgyának meghatározásánál a Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-testületének az Önkormányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 29/1997. (X.21.) Önkormányzati rendelete 11/A.§-ában foglaltakat vették alapul, amely szerint:

(1) A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. ellátja az önkormányzati vagyon kezelését, hasznosítását, üzemeltetését a vagyonkezelési szerződésben meghatározott ingatlanok tekintetében.

(2) A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt.-t az önkormányzat kezelői jogokkal ruházta fel, különösen az alábbi feladatok és tevékenységek vonatkozásában:

a) az önkormányzati tulajdonú lakások és helyiségek kezelése, fenntartása;

b) a vegyes tulajdonú társasházak közös költségének és egyéb szolgáltatási díjainak elszámolása;

c) a lakások és helyiségek elidegenítésekor az önkormányzatot megillető jogok érvényesítése és a rá háruló kötelezettségek teljesítése;

d) a lakbér és távhődíj hátralékok beszedése és behajtása;

e) a „Lakásért életjáradék” rendszer kezelői tevékenységének ellátása;

f) a Havanna Piac működtetését illetően a fenntartót terhelő kötelezettségek teljesítése és a jogai gyakorlása;

g) az önkormányzatot, mint fenntartót terhelő üzemeltetési feladatok és a felmerülő hibaelhárítási, karbantartási munkák ellátása.

(3) A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. ellátja valamennyi, a kerületi intézményekhez kapcsolódó műszaki és a karbantartási feladatot.

(4) A (2) bekezdésben felsorolt feladatok és tevékenységek tekintetében a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. a lakások bérletéről és elidegenítéséről szóló 19/2011. (V.31.) sz. önkormányzati rendelet 2. § h) pontja szerinti Kezelőnek minősül.

(5) A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. a Budapest XVIII. kerület közigazgatási területén belül az önkormányzati tulajdonú ingatlanokon ellátja a helyi közutak, járdák, zöldterületek, játszóterek és közterületek fejlesztésével, üzemeltetésével és fenntartásával, továbbá az épített és természeti környezet védelmével, a vízrendezés és csapadékvíz elvezetésével kapcsolatos feladatokat és biztosítja a rehabilitációs foglalkoztatást, továbbá a közfoglalkoztatásban érintett álláskereső foglalkoztatását.

(6) A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. ellátja az önkormányzat testnevelés és sport feladatairól, a helyi testnevelés és sport tevékenység támogatásáról szóló 10/1999. (IV. 27.) önkormányzati rendelet 7. § (1) bekezdésben és a 8. § (1) bekezdésben felsorolt sportintézmények és sportlétesítmények működtetését, továbbá az egyéb sporttevékenységek szervezését.

(7) A Városgazda XVIII. kerületi Nonprofit Zrt. ellátja az önkormányzat közművelődési feladatairól, a helyi közművelődési tevékenység támogatásáról szóló 36/1998. (XI. 17.) önkormányzati rendelet 7. §-a alapján a kulturális, közösségi, oktatási- és információs szolgáltatásokat.



(8) Az (1)-(7) bekezdésekben megjelölt feladatok ellátásának feltételeit, az önkormányzat és a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. együttműködésének részleteit az önkormányzat és a Városgazda XVIII. kerületi Nonprofit Zrt. által kötött megállapodásban kell rögzíteni.

Szerződő Felek a vonatkozó jogszabályi rendelkezések és fent kifejtett megfontolások alapján jelen szerződést

- az alapfokú nevelési, valamint egészségügyi intézmények üzemeltetése, karbantartása és felújítása,
- az önkormányzati tulajdonú lakások és helyiségek kezelése, karbantartása és felújítása,
- valamint a Havanna piac működtetése és a Havanna lakótelepen működő őrzött parkolók folyamatos üzemeltetése továbbá
- a Városkép című időszaki lap kiadásának biztosítása;
- a gyermek, ifjúsági és sport feladatok ellátása, a szabadidős és közművelődési tevékenység szervezése, lebonyolítása;
- közfoglalkoztatottak alkalmazása és a közfoglalkoztatás megszervezésével és működtetésével kapcsolatos települési önkormányzati feladatok ellátása;
- az Önkormányzat tulajdonában lévő utak, járdák, közterek, zöldfelületek, játszóterek fenntartása, üzemeltetése, karbantartása, felújítása,
- a MÁV Zrt. állomásépületeivel kapcsolatos közfeladatok

valamint az ezen szolgáltatások feltételeinek biztosításával a helyi közszolgáltatások keretében végzett közhasznú tevékenység ellátása érdekében kötik.

### **Általános rendelkezések:**

1. A Közszolgáltató a Preambulumban meghatározott tevékenységeket a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok – ideértve a helyi önkormányzati rendeleteket is –, illetve az Önkormányzattal kötött megállapodásaiban foglaltak alapján látja el.
2. Az Önkormányzat a Preambulumban meghatározott közfeladatok és közszolgáltatások ellátása érdekében, az ehhez szükséges költségek fedezése céljából a jelen szerződésben foglaltak szerint kompenzációt nyújt a Közszolgáltató részére.
3. Jelen szerződés annak mindkét fél általi aláírása napján lép hatályba.
4. Jelen szerződést a Felek a Kbt. 9. § (3) bekezdése alapján határozott időtartamra, a szerződés hatálybalépését követő 5 éves időtartamra kötik.
5. Felek megállapodnak abban, hogy a preambulumban meghatározott célok megvalósulása érdekében
  - az Önkormányzat a jelen szerződés hatálya alá tartozó ingatlanokat érintő műszaki feladatokkal kapcsolatos döntése, határozata előtt köteles a Közszolgáltatóval konzultálni,
  - az Önkormányzat rendszeresen, előzetesen tájékoztatja a Közszolgáltatót a jelen szerződés hatálya alá tartozó műszaki feladatokkal érintő várható döntésekről, határozatokról és rendeletekről, illetve bevonja az említett folyamatok és azok változásainak előkészítésébe,
  - az Önkormányzat gondoskodik a hatáskörébe eső és a jelen szerződés alapján ellátandó közszolgáltatásokat érintő jogi szabályozás teljes körűségéről.

## **A feladatok ellátása:**

A preambulumban meghatározott feladatokat a Társaság divíziói látják el az alábbi megosztás szerint:

- Központi Igazgatási Divízió: közfoglalkoztatás szervezési feladatok
- Műszaki és Városüzemeltetési Divízió: lakások műszaki feladatainak ellátása, önkormányzati tulajdonban álló utak, járdák, közterek, zöldfelületek, játszóterek fenntartása, üzemeltetése, karbantartása, felújítása, köztisztaság biztosítása
- Vagyongazdálkodási Divízió: lakásgazdálkodás (kezelési, üzemelési feladatok), Havanna Piac és Pestszentimrei Termelői Piac üzemeltetése, őrzött parkolók üzemeltetése
- Intézmény-üzemeltetési divízió: intézmények műszaki feladatainak ellátása, a MÁV Zrt. állomásépületeivel kapcsolatos közfeladatok
- Sport, Rendezvény és Média Divízió: a szabadidős és közművelődési sport tevékenység szervezésével, lebonyolításával, valamint ezen szolgáltatások feltételeinek biztosításával kapcsolatos feladatok, Városkép c. időszaki lap kiadása, terjesztése,

## **I. ALAPFOKÚ NEVELÉSI, VALAMINT EGÉSZSÉGÜGYI INTÉZMÉNYEK ÜZEMELTETÉSE**

Felek megállapítják, hogy a jelen szerződés I. számú fejezetében foglalt rendelkezések célja, hogy a Möt. 23.§ (5) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az önkormányzati fenntartású intézmények (továbbiakban: Intézmények) műszaki feladatainak ellátására (karbantartására, felújítására) vonatkozó tevékenység, illetőleg az ezekhez fűződő jogok érvényesítése és a kötelezettségek teljesítése, valamint az Önkormányzatot megillető jogok érvényesítése és a ráháruló kötelezettségek teljesítése a mindenkor hatályos jogszabályokban, az Önkormányzat tulajdonosi jogkörben hozott határozataiban foglaltaknak megfelelően megvalósuljon.

### **A. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

A **Preambulumban** meghatározott jogok és kötelezettségek teljesítése érdekében, az Önkormányzat tulajdonában álló, jelen szerződés 1. számú függelékben szereplő Intézményekkel valamint a Pestszentlőrinc - Pestszentimre Egészségügyi Szolgáltató Nonprofit Kiemelten Közhasznú Kft. vagyionkezelésében álló 1. sz. függelékben szereplő épületekkel (a továbbiakban: Intézmények) kapcsolatos műszaki feladatok ellátását a Felek az alábbiak szerint határozzák meg:

- a) Az intézmények műszaki feladatait az Önkormányzat megbízásából a jelen szerződésben meghatározott körben és feltételek szerint, illetve a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok – ideértve a helyi önkormányzati rendeleteket is – alapján a Közszolgáltató látja el.
- b) A Közszolgáltató a jelen fejezetben előírt feladatok ellátásával összefüggésben okozott károkért a Ptk. szerint tartozik felelősséggel.
- c) A Felek megállapodnak, hogy a Közszolgáltató tevékenységi körébe tartozó vállalkozói feladatok elvégzése során - a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény figyelembe vételével - alvállalkozót jogosult igénybe venni, melynek tevékenységéért a

Ptk. szerinti felelősséggel tartozik.

- d) A karbantartási és felújítási feladatok műszaki- gazdasági tartalmát a Felek évente felülvizsgálják.

## **B.**

### **KARBANTARTÁSI ÉS ÜZEMELTETÉSI MŰSZAKI FELADATOK**

A Felek a jelen szerződés hatálya alá eső és az 1. számú függelékben felsorolt Intézményekkel kapcsolatos karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatok ellátását – a 2. számú melléklet figyelembe vételével - az alábbiak szerint határozzák meg.

A Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat jogosult a szerződés 1. sz. függelékben szereplő intézménylistát egyoldalúan módosítani. A módosítás az azt követő munkanapon lép hatályba, amikor az erről szól értesítést a Közzolgáltató kézhez veszi.

#### **B.1. Karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatok ellátása**

- a) A Közzolgáltató az éves karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatokra vonatkozó javaslatát a tulajdonos Önkormányzattal és az érintett intézményvezetőkkel egyeztetve tárgyév január 15-ig készíti el.
- b) A karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatokra vonatkozó terv tartalmazza az időszerű és a tervszerű karbantartási feladatok, illetve a bruttó 500 E Ft/ intézmény/feladat alatti anyagköltségű felújítási feladatok elvégzésére vonatkozó javaslatot.
- c) A karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatokra vonatkozó terv, illetve az előre nem tervezhető azonnali beavatkozást igénylő esetek költsége – a szükséges egyeztetések után, valamint a hatályos rendeletek alapján – a költségvetési rendelet elfogadását követően kerül jóváhagyásra.
- d) A Felek megállapodnak, hogy a Közzolgáltató a szerződés 1. számú mellékletében szereplő karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatok ellátásával eleget tesz az intézményi létesítmények állagának és rendeltetésszerű használhatóságának biztosítása érdekében szükséges - az Önkormányzatot, mint tulajdonost terhelő - megelőző munkák elvégzésének. A Közzolgáltató az ellátandó karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatokért teljes egészében felelős.
- e) A Felek megállapodnak, hogy a Közzolgáltató gondoskodik a karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatok elvégzésének folyamatos ellenőrzéséről és átvételéről, illetve a nem általa végzett, de általa koordinált karbantartási és üzemeltetési műszaki munkák átvételéről. Az elvégzett karbantartási és üzemeltetési munka műszaki átadásához az intézményvezetőt minden esetben meg kell hívni.
- f) Az Önkormányzat minden év október-november hónapjában ellenőrzést végez, mely során az ellenőrzést megelőző 12 hónapban végzett karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatok ellátását ellenőrzi és azok elvégzését a Közzolgáltató felé igazolja. Az ellenőrzésre a Közzolgáltató megbízottjaival közösen, a jövő évi karbantartási tervet megelőző felméréssel egyidejűleg kerül sor.
- g) A Felek megállapodnak abban, hogy a bruttó 500 E Ft/ intézmény/feladat feletti

anyagköltségű karbantartási feladatok elvégzésére külön megállapodást kötnek.

## **C. FELÚJÍTÁSI MŰSZAKI FELADATOK**

A Felek a jelen szerződés hatálya alá eső és az 1. számú függelékben felsorolt intézményekkel kapcsolatos felújítási műszaki feladatok (a továbbiakban felújítási feladatok) ellátását – a 2. számú mellékletben szereplő eljárási rend betartásával - az alábbiak szerint határozzák meg.

### **C.1. Felújítási feladatok ellátása**

- a) A Közszolgáltató köteles a tulajdonos Önkormányzattal és az intézményvezetőkkel egyeztetve éves felújítási tervet készíteni tárgyév január 15-ig.
- b) A felújítási terv tartalmazza a bruttó 500 E Ft/ intézmény/feladat feletti anyagköltségű és időszerű felújítási feladatokat a 2. sz. mellékletben foglaltak szerint, az intézmények működési rendjét figyelembe véve.
- c) A felújítási feladatok a 2. számú mellékletben meghatározott szükséges egyeztetések után és a hatályos rendeletben foglaltak alapján kerülnek jóváhagyásra a költségvetési rendelet elfogadását követően.

### **C.2. Egyéb felújítási feladatok ellátása**

A Közszolgáltató a jelen szerződés 1. számú függelékben meghatározott Intézmények esetében köteles a felújítási tervben nem szereplő, de az Önkormányzat döntése alapján pályázat útján felújításra kerülő intézmény műszaki ellenőrzésének, kivitelező - illetve műszaki ellenőri feladatainak ellátásában részt venni.

A Felek megállapodnak abban, hogy a I. C.2. pontban meghatározott feladatok elvégzésére külön megállapodást kötnek.

## **E. A KÖZSZOLGÁLTATÓ BESZÁMOLÁSI KÖTELEZETTSÉGE**

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Közszolgáltató és az Önkormányzatot a jelen fejezet alapján ellátott feladatok teljesítéséről negyedévente benyújtott tájékoztatóban tájékoztatja.

## II. LAKÁSGAZDÁLKODÁS

Felek megállapítják, hogy a Mötv. 23.§ (5) bekezdésében foglaltaknak (kerületi önkormányzat feladata különöse a saját tulajdonú lakás- és helyiséggazdálkodás) megfelelően a jelen szerződés II. fejezet rendelkezéseinek célja, hogy

- az önkormányzati tulajdonú lakások és helyiségek (továbbiakban bérlemények) fenntartására vonatkozó tevékenység,
- a vegyes tulajdonú társasházak közös költségének és egyéb szolgáltatási díjainak elszámolása,
- a bérlemények elidegenítésekor az Önkormányzatot megillető jogok érvényesítése és a rá háruló kötelezettségek teljesítése,
- a „Lakásért életjáradék” rendszer kezelői tevékenységének ellátása,

illetve az ezekhez fűződő jogok érvényesítése és kötelezettségek teljesítése, valamint az Önkormányzatot megillető jogok érvényesítése és a rá háruló kötelezettségek teljesítése a mindenkor hatályos jogszabályokban, az Önkormányzat tulajdonosi jogkörben hozott határozataiban foglaltaknak megfelelően megvalósuljon.

### A. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

A Felek megállapodnak, hogy a **Preambulumban** meghatározott célok megvalósulása érdekében az Önkormányzat a tulajdonában álló, jelen szerződés 2. sz. függelékben, valamint a tulajdonosi jogkör gyakorlója által hozott egyedi döntésekben meghatározott bérlemények és egyéb ingatlanok esetében a jelen szerződésben meghatározott körben és feltételek alapján a Közszolgáltatót bízza meg a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok – ideértve a helyi önkormányzati rendeleteket is - alapján kötelezően ellátandó kezelői, üzemeltetői, elidegenítési és műszaki feladatainak elvégzésével.

A Közszolgáltató a jelen fejezetben előírt feladatok ellátásával összefüggésben okozott károkért a Ptk. szerint tartozik felelősséggel.

### B. LAKÁSOK ÉS HELYISÉGEK KEZELÉSE

Az Önkormányzat a jelen szerződés hatálya alá eső és az 2. sz. függelékben felsorolt ingatlanokkal kapcsolatos, a lakásgazdálkodást érintő feladatok ellátásával az üzemeltetés terén a következők szerint bízza meg a Közszolgáltatót.

#### B.1. Kezelői feladatok

- a) A Közszolgáltató a vonatkozó jogszabályok és az Önkormányzat tulajdonosi határozatainak megfelelően az abban foglaltak végrehajtása érdekében előkészíti és/vagy az Önkormányzat nevében megkötöti az Önkormányzat által kijelölt bérlővel, az Önkormányzat által megadott feltételek szerint a bérleti szerződést.
- b) A Közszolgáltató a bérleti szerződés fennállta alatt gondoskodik a bérleti szerződésben és jogszabályokban meghatározott, a bérbeadót terhelő kötelezettségek végrehajtásáról és jogok érvényesítéséről. Ezen feladata ellátása keretében a Közszolgáltató köteles és jogosult:
  - a bérleti díjak és a közüzemi díjhátralékok beszedésére, könyvelésére, nyilvántartására



(A díjakat a Közzszolgáltató az Önkormányzat nevében szedi be. A tárgyhavi díjakról a Közzszolgáltató negyedévente, a negyedéves fordulónapot követő 30 napon belül elszámolást készít és a befolyt bérleti díjakat az elszámolást követő 15 napon belül az Önkormányzatnak átutalja. Felek megállapodnak abban, hogy a Közzszolgáltató a befolyt bérleti díjakat annak Önkormányzat részére történő átutalásáig a jelen szerződésből eredő feladatai ellátása érdekében használhatja.),

- a bérleményeknek a bérlő részére történő birtokbaadására, az erről szóló jegyzőkönyv, leltár felvétel elkészítésére,
  - a kiürülő bérlemények birtokbavételére, a távozó bérlőre tartozó munkák megállapítására, elvégzésének ellenőrzésére, átvételére vagy annak pénzbeli megtérítésére,
  - a Közzszolgáltató által jóváhagyott bérleményellenőrzési terv alapján, a kezelt bérlemények rendeltetésszerű használatának ellenőrzésére, a bérleti szerződésben foglalt kötelezettségek teljesítésének ellenőrzésére (bérlő személye, életvitelszerű bentlakás, lakás műszaki állapotának felmérése) úgy, hogy a Közzszolgáltató 1 év alatt az ellenőrzést minden bérleménynél legalább egyszer elvégzi, és intézkedési igénylő esetekben - a jegyzőkönyv egy példányának megküldése mellett - annak eredményéről az Önkormányzatot értesíti,
  - a kezelt bérlemények közös használatú részét, illetve az e szerződés hatálya alá tartozó bérlemények használaton kívüli részét bérbeadás útján úgy hasznosítani, hogy az ne korlátozza a bérlőket bérleményük használatában.
  - A bérlemények bérlők által kezdeményezett átalakításához, bővítéséhez és egyéb (építési engedélyhez kötött) munkák elvégzéséhez szükséges kezelői javaslatlétel adása az Önkormányzat felé,
  - A bérleti jogviszonyt nem befolyásoló építési engedélyhez nem kötött, és bérbeszámítási igényt nem keletkeztető munkák elvégzéséhez történő javaslat megadására az Önkormányzat felé, bérleményekben bekövetkezett változások (bővítés, komfortfokozat, változás, stb.) miatti szerződés módosítás előkészítése.
  - Az Önkormányzat által meghatározott tartalommal, formában és időpontokban adatszolgáltatást biztosítani az ingatlanokról, bérleményekről.
- c) Az Önkormányzat a bérleti szerződés felmondása esetén azonnal értesíti a Közzszolgáltatót. Az üresen tartás költségei a bérlőkijelölésre jogosultat mint közvetett költség terheli.
- d) A Közzszolgáltató köteles a lakbér – és közüzemi díj háromhavi összegét meghaladó tartozást felhalmozó bérlőt írásban felszólítani a kötelezettség teljesítésére.
- e) A lakbér és közüzemi díj hátralékokra a Ptk.-ban meghatározott mértékű késedelmi kamatot kell felszámítani.
- f) A Közzszolgáltató köteles a 3 hónapot meghaladó lakbér és közüzemi díjtartozásról tájékoztatást adni az Önkormányzat részére.
- g) Az Önkormányzat intézkedik a lakbér és közüzemi díj (ideértve a távhő díjat is) hátralék behajtása érdekében a bíróság felé.
- h) Az Önkormányzat a hozzá befolyt hátralékokról minden hónapban részletes tájékoztatót küld a Közzszolgáltató felé.
- i) Bérleti szerződések megkötését megelőzően elkészíti/elkészítteti az épület energetikai jellemzőinek tanúsítására szolgáló tanúsítványt.
- j) Vegyes tulajdonú társasházaknál, ha az Önkormányzat tulajdoni hányada a 10%-ot meghaladja, a társasházi közgyűléseken az Önkormányzatot mint tulajdonost a Közzszolgáltató képviseli. A Közzszolgáltató a társasházi közgyűlésen köteles javaslatot tenni arra, hogy a társasház számvizsgáló bizottságának tagjává az Önkormányzatot a közgyűlés válassza meg. A számvizsgáló bizottságban az Önkormányzatot a Közzszolgáltató képviseli.



## B.2. Üzemeltetés

A Közszolgáltató gondoskodik a jelen szerződés fennállta alatt a szerződés 2. sz. függelékben, valamint a tulajdonosi jogkör gyakorlója által hozott egyedi döntésekben meghatározott ingatlanok vonatkozásában az Önkormányzatot terhelő üzemeltetési feladatok ellátásáról. Ezen belül a Közszolgáltató feladata különösen:

a) Önkormányzati 100 %-os tulajdonban lévő ingatlanok esetén:

- a háztartási hulladék összegyűjtése és elszállíttatása, a hulladékgyűjtésben használt edényzetek költségeinek megfizetése,
- a külön jogszabályban meghatározott házkezelői szolgáltatások ellátása,
- közüzemi szolgáltatások, a tulajdonost terhelő díjra vonatkozó számlák ellenőrzése, költségek kiegyenlítése (így különösen: áramdíj, víz- és csatornadíj, gáz- és távhőszolgáltatási díj) azzal, hogy a Közszolgáltató eljár annak érdekében, hogy a bérlő illetve a jogcím nélküli lakó a szolgáltatóval fogyasztási/szolgáltatási szerződést kössön,
- egyéb - az Önkormányzatot terhelő-költségek kiegyenlítése,
- az Önkormányzat képviseletében értesíti a karbantartást és üzemeltetést végző szervezetet az alábbi feladatok ellátásának szükségességéről:
- a bérlemények rendeltetésszerű használatához szükséges központi berendezések állandó üzemképes állapotban tartása,
- az ingatlan közös használatára szolgáló helyiségeinek és területeinek tisztán tartása és szükség szerinti megvilágítása, továbbá az azokkal kapcsolatos közműellátásról való gondoskodás,
- annak biztosítása, hogy az általa hasznosított bérlemények közhasználati részei, valamint a járdák és a zöldterületek a higiéniai és a kulturált városképi igényeknek mindenben megfeleljenek,
- az ingatlan nyilvántartás szerint a kezelt ingatlanhoz tartozó zöldfelületek karbantartása.

A 100%-os önkormányzati tulajdonban álló társasházakban vagy lakóépületekben lévő ingatlanok közüzemi díjait az Önkormányzat fizeti meg közvetlenül a szolgáltatók részére. A kifizetett számlákat az Önkormányzat megküldi a Közszolgáltató részére, aki köteles a számlák kézhezvételét követő 30 napon belül a bérlők felé áthárítható költségeket a bérlők felé továbbszámlázni. A Közszolgáltató köteles a bérlők felé át nem hárítható költségekről havonta részletes kimutatást készíteni, melyet köteles az Önkormányzat részére megküldeni tájékoztatás céljából.

A Közszolgáltató saját nevében vagyonbiztosítást köt valamennyi, 100%-os önkormányzati tulajdonban álló társasház és lakóépület biztosítására. A Közszolgáltató a biztosítási díjat közvetlenül fizeti meg a szolgáltatónak. A biztosítás összegét a Közszolgáltató jogosult az Önkormányzat felé továbbszámlázni annak felmerülését követő 30 napon belül. Az Önkormányzat a biztosítási díjról kiállított számlát köteles a Közszolgáltatónak a számla kézhezvételét követő 30 napon belül megtéríteni.

b) Minden ingatlan esetén:

- Az Önkormányzat által meghatározott adattartalommal, és formátummal az ingatlanok nyilvántartása, az Önkormányzat kérésére adatszolgáltatási kötelezettség teljesítése a nyilvántartásból, továbbá a működésével kapcsolatos szervezési és adminisztratív feladatok ellátása.
- A Közszolgáltató az Önkormányzat jelen szerződésben meghatározott vagyonának megőrzése, gyarapítása érdekében köteles a fenti ingatlanok tekintetében az alábbi

nyilvántartásokat vezetni:

- Bérleményekkel (beleértve a társasházi tulajdoni hányadokat és az egyéb közös tulajdoni formákat is) kapcsolatos adatok, információk,
- bérleti, használati, használatbavételi, óvadék, szolgáltatási, részletfizetési díjak beszedése és az ennek során keletkezett hátralékok,
- közüzemi díjak, a díjfizetés és elszámolás pénzügyi rendszere,
- megüresedett bérlemények jegyzéke.

### **C. VEGYES TULAJDONÚ TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÖLTSÉGÉNEK ELSZÁMOLÁSA**

- A társasházakat az önkormányzati tulajdoni hányad után megillető közös költséget és egyéb díjakat (továbbiakban együtt: közös költség) a Közszolgáltató közvetlenül utalja a társasházak részére.
- A havonta utalandó közös költségek összegéről a Közszolgáltató kimutatást készít, melyet minden hónap 5. napjáig az Önkormányzatnak megküld. Az Önkormányzat köteles a kimutatásban szereplő összeget a Közszolgáltató által megadott számlaszámra a tárgy hó 10. napjáig átutalni. A Közszolgáltató köteles az Önkormányzat által átutalt közös költséget tárgy hó 15. napjáig a társasházak részére továbbutalni.
- A Közszolgáltató köteles évente két alkalommal június 30-ig, illetve december 31-ig pénzügyi beszámolót küldeni a közös költségek átutalásának ellenőrzése céljából.
- Az Önkormányzat köteles tájékoztatni a Közszolgáltatót az őt terhelő költségek alakulásáról a közgyűlés döntésétől számított 15 napon belül (a közgyűlési határozat megküldésével).
- A Felek kölcsönösen tájékoztatják egymást, illetve a társasházak részükre eljuttatott közgyűlési dokumentumait haladéktalanul eljuttatják egymás részére.

### **D. ELIDEGENÍTÉS**

A Felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat a lakások- és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló többször módosított 1993. évi LXXVIII. törvény hatálya alá tartozó önkormányzati tulajdonú ingatlanok elidegenítésével, a mindenkor hatályos helyi önkormányzati rendeletében foglaltak szerint, a jelen szerződés keretében, a Közszolgáltatót bízza meg.

#### **D.1. Lakások elidegenítése**

A Közszolgáltató a megbízás keretében:

- Önkormányzati eseti döntésébe foglalt felhatalmazás alapján az abban foglaltak szerint a mindenkor hatályos jogszabályok figyelembe vételével lebonyolítja az üres, illetőleg a lakott önkormányzati bérlakások elidegenítését.
- Fogadja az Önkormányzat által megküldött lakossági vételi szándékokat, az Önkormányzat által elidegenítésre kijelölt lakások tekintetében.

- c) A Közszolgáltató a nyilvántartásba vétel után ellenőrzi, hogy az értékesítésnek van-e akadálya. Az Önkormányzat maga is jogosult ellenőrizni, hogy az értékesítésnek van-e akadálya.
- d) Megvizsgálja a szóban forgó épület jogállását a tulajdonviszonyok szempontjából és tisztázza ingatlan-nyilvántartási rendezettségét. Amennyiben az épület társasházzá alakítható, de ez még nem történt meg, a vételi szándék átvételét követően az Önkormányzat megrendelése alapján a megrendelés kézhezvételét követő 30 napon belül intézkedik a társasház alapító okiratának elkészítéséről és a társasház ingatlan-nyilvántartási bejegyzéséről.
- e) A bérlőket az értékbecslés elkészültét követő 15 napon belül tájékoztatja a bérlakás forgalmi értékére vonatkozó jegyzék, illetve lakásrendeletben meghatározott lakottság tényének figyelembevételével megállapított százalékos aránya alapján - kedvezményes vételárról, a vétel feltételeiről.
- f) Eladási ajánlatot tesz az épületben lévő, és elidegenítésre kijelölt bérleti szerződéssel rendelkező bérlőknek, nyilvántartva a válaszára jogszabályban előírt 30 napos határidőt.
- g) Gondoskodik a vevők tulajdonjogának és részletfizetési kedvezmény esetén a törvényes korlátoknak az ingatlan-nyilvántartási bejegyztetéséről.
- h) A szolgálati lakásoknál külön nyilvántartást vezet a bevétel és a költség elszámolásáról, amit az Önkormányzat részére tételesen évente megküld.
- i) Biztosítja a társasház alapítás ingatlan-nyilvántartási bejegyzéséhez szükséges dokumentumok beszerzését, illetve a műszaki rajzok, műszaki leírások, alapító okiratok SZMSZ-ek elkészítését, utóbbiak ügyvédi ellenjegyzését, valamint benyújtja a Földhivatalhoz a szükséges iratokat és nyilvántartásba veszi az erre vonatkozó földhivatali határozatot.
- j) Az Önkormányzat nevében megköti az a) pont szerinti ingatlanok vonatkozásában az adásvételi szerződést, és ezen szerződések vonatkozásában az Önkormányzathoz eljuttatja az értékbecslést, valamint az adás-vételi szerződés 3 eredeti példányát aláírt és ellenjegyzett példányát a havi elszámoláshoz csatolva. Amennyiben az Önkormányzat köti meg az adásvételi szerződést, a Közszolgáltató köteles a vételi ajánlat elfogadását tartalmazó nyilatkozatot és az értékbecslést az Önkormányzat részére átadni, a vételi ajánlat elfogadására nyitva álló határidő lejártát követő öt munkanapon belül.
- k) Az Önkormányzat nevében - az értékesítést engedélyező határozat keretein belül, az Önkormányzat érdekeinek figyelembe vételével - megköti az a) pont szerinti ingatlanok vonatkozásában az értékesítéshez végrehajtásához szükséges szerződésmódosításokat.
- l) A részletre vásárolt lakásokat nyilvántartja, könyveli a törlesztő részletek összegeit, értesíti a lakástulajdonosokat a résztörlesztés összegéről, hátralékosoknak fizetési felszólítást küld, havonta elszámol az Önkormányzat részére.
- m) A részletre vásárolt ingatanok vételárának megfizetését követő 8 napon belül az Önkormányzat nevében kiadja a vételár megfizetésének biztosítékául bejegyzett terhek törlésre vonatkozó engedélyt és 30 napon belül intézkedik azok ingatlan-nyilvántartási

törlése iránt.

- n) A Felek megállapodnak abban, a Közszolgáltatónak nyújtott kompenzáció összege nem tartalmazza az elidegenítés költségeit: ügyvédi munkadíj, közjegyzői munkadíja, hirdetési költség. Az indokolt és számlával igazolt költségeket az Önkormányzat köteles a Közszolgáltató részére számla ellenében a számla kézhezvételét követő legkésőbb 30 napon belül megtéríteni.
- o) A Közszolgáltató a tárgyhót követő hónap 20-ig az elidegenítésekről adás-vételi szerződésenként tételes bontásban beszámolót készít, melyhez csatolja a felmerült költségekre vonatkozó számlamásolatokat.

## **E. „LAKÁSÉRT ÉLETJÁRADÉK” RENDSZER KEZELÉSE**

### **E.1. „Lakásért életjáradék” rendszer**

Az Önkormányzat megbízza a Közszolgáltatót a "Lakásért életjáradék" rendszer kezelői tevékenységének ellátásával. A Közszolgáltató az életjáradékosokkal illetve társasház-közösségekkel szemben az Önkormányzatot teljes jogkörrel képviseli.

### **E.2. Kezelői feladatok**

A Közszolgáltató "Lakásért életjáradék" rendszer kezelésével kapcsolatos feladatai:

- a) Részt vesz a rendszer népszerűsítésében az Önkormányzattal történt egyeztetés szerint.
- b) Átv teszi a rendszerbe jelentkezők szándék-nyilatkozatait.
- c) Előkészíti az életjáradéki szerződést, azaz elbírálja, hogy a rendszerbe jelentkező személy(ek) és lakása a Részvételi Szabályzatban rögzített feltételeknek megfelel-e, a lakásról állapotfelmérő lapot vesz fel, és elvégzi egyben az ingatlan értékbecslését, a Rendszerszabályzatban levő számítások alapul vételével kiszámítja az induló havi életjáradék összegét.
- d) Az Önkormányzat nevében és képviselőjében előkészíti és megkötöti az életjáradéki szerződéseket. A megkötött életjáradéki szerződések 3 eredeti példányát a szerződéskötéstől számított 8 napon belül megküldi a Polgármesteri Hivatal illetékes irodája részére.
- e) Intézkedik a Körzeti Földhivatalnál a tulajdonosváltás és az életjáradéki szerződésben feltüntetett egyéb jogok ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzése iránt.
- f) Szerződésszerűen teljesíti a havi életjáradék kifizetéseket, a levont személyi jövedelemadót átutalja az adóhatóság részére.
- g) Gyakorolja - a Részvételi és Működési Szabályzatban foglaltak figyelembevételével - a lakásokkal kapcsolatos tulajdonosi jogokat s teljesíti a tulajdonosi kötelezettségeket.
- h) Gondoskodik a lakás biztosításáról és annak díjfizetéséről.

- i) Gyakorolja az életjáradéki szerződésben biztosított ellenőrzési jogokat.
- j) A havonta utalandó életjáradék összegéről a Közzszolgáltató kimutatást készít, melyet minden hónap 5. napjáig az Önkormányzatnak megküld. Az Önkormányzat köteles a kimutatásban szereplő összeget a Közzszolgáltató által megadott számlaszámra a tárgyhó 10. napjáig átutalni. A Közzszolgáltató negyedévente tételes kimutatást készít az Önkormányzat számára az adott időszakban – életjáradéki szerződés alapján – kifizetésre került összegről ingatlanonként feltüntetve.
- k) Javaslatot tesz az Önkormányzat számára a költségvetés módosítására, ha az előreláthatóan kifizetésre került összegek meghaladják a költségvetési keretösszeget.
- l) Kapcsolatot tart az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Hagyatéki Csoportjával, illetve a Népeség-nyilvántartó Csoporttal, hogy a lakás megüresedéséről, mielőbb információt szerezzen, illetve a lakást az elhunyt ingóságaitól kiürítse.
- m) Az Életjáradékos kérelmére az Önkormányzatnál intézkedést kezdeményez az Életjáradékos nyugdíjas-házi elhelyezéséről, illetve másik lakásba történő elhelyezéséről, és az Önkormányzat jóváhagyását kéri. Az intézkedést követően elvégzi az ezzel kapcsolatos szerződés-módosításokat, lebonyolítja a földhivatali eljárásokat, valamint az életjáradékos költöztetését.
- n) Az Önkormányzat nevében és képviselőjében előkészíti és megkötö az életjáradéki szerződések Életjáradékos kérelmére történő, a Részvételi Szabályzat keretein belüli egyéb módosítását.
- o) A Felek megállapodnak abban, a Közzszolgáltatónak nyújtott kompenzáció összege nem tartalmazza az életjáradéki szerződések megkötésének és a földhivatali eljárása költségeit: ügyvédi munkadíj, tulajdoni lap költsége, földhivatali igazgatási szolgáltatási díj, stb. Az indokolt és számlával igazolt költségeket az Önkormányzat köteles a Közzszolgáltató részére számla ellenében a számla kézhezvételét követő legkésőbb 30 napon belül megtéríteni.
- p) A Közzszolgáltató a tárgyhót követő hónap 20-ig az életjáradéki szerződésekről szerződésenként tételes bontásban beszámolót készít, melyhez csatolja a felmerült költségekre vonatkozó számlamásolatokat.

## **F.**

### **Műszaki feladatok ellátása**

A bérlemények műszaki feladatait a jelen szerződésben meghatározott körben és feltételek szerint, illetve a mindenkori hatályos vonatkozó jogszabályok – ideértve a helyi önkormányzati rendeleteket is – alapján lehet ellátni.

#### **F.1. Műszaki feladatok ellátása**

A Felek a jelen szerződés hatálya alá eső és a 2. számú függelékben felsorolt bérleményekkel kapcsolatos műszaki feladatok ellátását – az 3. számú mellékletben szereplő eljárási rend betartásával - az alábbiak szerint határozzák meg.

- a) A Közzszolgáltató köteles az éves műszaki feladatokra vonatkozó - az Önkormányzattal



egyeztetett - javaslatát az Önkormányzatnak tárgyév január 15-ig megküldeni.

- b) A műszaki feladatokra vonatkozó terv tartalmazza az időszerű és a tervszerű műszaki feladatokat, illetve az előre nem tervezhető műszaki feladatok ellátására fordítható tartalék összegét. A terv tartalmazza az ingatlan/lakás címét, műszaki feladatok tartalmát, becsült költségét.
- c) Az Önkormányzat a költségvetési rendelet elfogadását követően - a szükséges egyeztetések után - jóváhagyja a biztosított összeg figyelembe vételével a műszaki feladatokra vonatkozó tervet.
- d) Az Önkormányzat az előre nem tervezhető műszaki feladatok ellátásáról a szerződés 3. számú mellékletében szereplő eljárási rend szerint külön dönt, melyről megrendelés alapján értesíti a Közzszolgáltatót.
- e) A Felek megállapodnak abban, hogy a Közzszolgáltató a szerződés 4. számú mellékletében szereplő műszaki feladatok ellátásával eleget tesz a bérlemények állagának és rendeltetésszerű használhatóságának biztosítása érdekében szükséges – az Önkormányzatot, mint tulajdonost terhelő – megelőző munkák elvégzésének. A Közzszolgáltató a műszaki feladatokért teljes egészében felelős.
- f) A Felek megállapodnak, hogy a Közzszolgáltató gondoskodik a jelen pontban meghatározott műszaki feladatok elvégzésének folyamatos ellenőrzéséről és átvételéről.
- g) Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Közzszolgáltató és az Önkormányzatot a jelen fejezet alapján ellátott műszaki feladatok teljesítéséről negyedévente benyújtott tájékoztatóban tájékoztatja.

## **G. ÉPÍTÉSI BERUHÁZÁS**

A Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 2. sz. függelékében szereplő, az Önkormányzat által bérbeadásra kijelölt ingatlanok közül az iparosított technológiával épített lakóépületben található lakásokat Közzszolgáltató a Szerződés 7. sz. mellékletében foglaltak szerint köteles felújítani jelen Szerződés alapján.

A Felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat és a Közzszolgáltató külön megállapodást köt az 2. sz. függelékben meghatározott ingatlanok esetében felmerülő - a jelen szerződésben nem szabályozott - építési felújítási, bontási, és a tulajdonost hatósági határozat alapján kötelező feladatok elvégzésére vonatkozóan.

Az Önkormányzat az éves költségvetés elfogadását követően - a szükséges egyeztetések után - jóváhagyja a Közzszolgáltató által a számára előterjesztett építési, és bontási tervet és annak bekerülési költségét.

## **III. A HAVANNA PIAC ÉS A PESTSZENTIMREI TERMELŐI PIACÜZEMELTETÉSE**

Az Önkormányzat fenntartásában Budapest XVIII. kerület Barta L. utca – Baross u. melletti 151159/39 és 151185/1 hrsz. számú közterületből 3.368 m<sup>2</sup> alapterületű részen Havanna piac,



Budapest XVIII. kerület, Nemes utca 22. szám alatti 2165 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlanon (140661 hrsz.) Pestszentimrei Termelői Piac néven heti vásár működik (továbbiakban heti vásár). Annak érdekében, hogy a heti vásár működtetésével kapcsolatos, a vásárokról, a piacokról, és a bevásárlóközpontokról szóló 55/2009. (III. 13.) Korm. rendeletben foglaltak alapján az Önkormányzatot, mint fenntartót terhelő egyes kötelezettségek teljesítésének, illetőleg a fenntartót megillető egyes jogok érvényesítése hatékonyabb legyen, a Közszolgáltatót bízva meg a vonatkozó jogszabályok alapján kötelezően ellátandó üzemeltetői, gazdálkodási, kezelői, karbantartói és egyéb feladatok elvégzésével.

### **Kezelői és üzemeltetői feladatok**

- a) A Közszolgáltató – a vonatkozó jogszabályokra is figyelemmel – gondoskodik a fenntartót terhelő kötelezettségek teljesítéséről és a jogai gyakorlásáról.
- b) E feladatok ellátása körében a Közszolgáltató:
  - kiszámlázza, beszedi, könyveli és – a napi helyjegyek ellenértékével együtt – elkülönítetten nyilvántartja a helyhasználati díj megfizetését (A díjakat a Közszolgáltató az Önkormányzat nevében szedi be a Közszolgáltató számlájára. A tárgyhavi díjakról a Közszolgáltató minden hónapban a tárgyhót követő 20. napig elszámolást készít és a befolyt díjakat az Önkormányzatnak átutalja.),
  - a napi helyhasználatra kijelölt területen helyjegy megváltásával biztosítja a helyhasználatot és biztosítja a helyfizetési kötelezettség folyamatos ellenőrzését,
  - betartja és betartatja a piac „házi rendjét”, az annak megsértőivel szemben alkalmazza a figyelmeztetés, pótdíj kiszabás, a kitiltás és a szabálysértési eljárás kezdeményezés szankciókat,
  - meghatározza a helyhasználat díjait.
- c) A Közszolgáltató jogosult:
  - a helyhasználatot felmondani,
  - a használót felszólítani a fizetési kötelezettség teljesítésére,
  - használóval egyezséget kötni,
- d) A Közszolgáltató köteles:
  - a szükséges nyilvántartások vezetésére és az azokkal kapcsolatos adminisztratív teendők ellátására,
  - a rendeltetésszerű használathoz szükséges központi berendezések, a nem tartós helyhasználatú árusítóhelyek rögzített berendezéseinek állandó üzemképes állapotban tartására és jogosult a rendeltetésszerű heti vásár működés jelen szintjének sérelme nélkül azok gyarapítására, korszerűsítésére,
  - a közös használatra szolgáló helyiségek és területek tisztán tartására, megvilágításának, továbbá az azzal kapcsolatos közműellátás jelen szintjének biztosítására,
  - a piaci hulladék összegyűjtése és elszállíttatása feltételeinek biztosítása,
  - a külön heti vásár szolgáltatások (kölcsonzési lehetőség) ellátására,
  - a fenntartót terhelő díjfizetési kötelezettségre – így különösen: áramdíj, víz-és csatornadíj, gázszolgáltatási díj, szilárd és folyékony hulladék szállítási díj és egyéb felmerülő közüzemi szolgáltatások számláinak ellenőrzésére a Közszolgáltató az Önkormányzat, mint fenntartó köteles nyilvántartást vezetni a helyhasználat terhelő díjfizetéséről és annak elszámolásáról.
- e) A Közszolgáltató az üzemeltetési feladatok tervszerű végzése érdekében az üzleti tervben rögzíti a bevételeket és a kiadásokat.

- f) A kezelői- és üzemeltetői feladatok ellátása során felmerült számlával igazolt és indokolt költségekről (pl.: szemétszállítás, takarítás, őrzés-védés, mobil WC, villanyszámla, telefonszámla) a Társaság összesített számlát állít ki. Az Önkormányzat szabályszerűen kiállított teljesítésigazolás alapján, a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül a számla ellenértékét megtéríti a Közzszolgáltató részére.

#### **A kezelői, üzemeltetői, karbantartói felelősség**

- a) A Közzszolgáltató a jelen fejezetben előírt feladatok ellátásával összefüggésben okozott károkért a Ptk. szerint tartozik felelősséggel.
- b) A Közzszolgáltatót a szerződés hatálybalépésének napján érvényben levő jogi és egyéb szabályozottság hiányából adódó következmény nem terheli.

#### **Karbantartás, hibaelhárítás**

- a) A Közzszolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy ellátja mindazon feladatokat, amelyek
- a heti vásár szinten tartó rendeltetésszerű használhatóságát, valamint az irodakonténer karbantartását, állagmegővését szolgálja,
  - a megüresedett elárusítóhely újbóli használhatósága érdekében akár saját kötelezettségként, akár az eltávozó használó költségére elvégzi az Önkormányzatot, mint fenntartót terhelő és nem felújításnak minősülő munkákat.
- b) A Felek a hibaelhárítási, illetőleg karbantartási feladatok körét, különösen az alábbiakban határozzák meg:

Hibaelhárítás: az életveszélyt okozó, továbbá az irodakonténer állagát veszélyeztető vagy az elárusító helyek rendeltetésszerű használatát lényegesen akadályozó, azonnali beavatkozást igénylő hibák és hiányosságok haladéktalan eseti megszüntetése, így

- az azonnali beavatkozást igénylő hibaelhárítás biztosítása érdekében igénybejelentési és állandó ügyeleti szolgálat fenntartása (gyorsszolgálat, víz és villanyszerelő szakma),
- az élet- és balesetveszély, viharok elhárítása, a vagyonvédelem érdekében azonnali beavatkozást igénylő munkák elvégzése,
- a nyomó- és lefolyó vezetékek dugulásának és csőrepedésének haladéktalan megszüntetése, a működőképesség és a szerelési munkák után a környezet azonnali helyreállítása,

Időszzerű karbantartás: az elárusítóhelyek rendeltetésszerű használatát lényegesen nem akadályozó, azonnali beavatkozást nem igénylő hibáknak eseti vagy az épületen elvégzendő egyéb javítási munkákkal együtt, de az észleléstől számítva legkésőbb 30 napon belüli megszüntetése,

Karbantartás: az irodakonténer és a terület állagának és rendeltetésszerű használhatóságának biztosítása érdekében végzendő tervszerű folyamatos állagmegővési munka, amelynek keretében a Közzszolgáltató

- ellátja az állagmegővással kapcsolatos általános karbantartási feladatokat,
- rendszeres karbantartással biztosítja az iroda központi berendezéseinek működőképességét,
- ellátja a kiürülő árusítóhelyek rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotba tételét, központi és egyéb berendezési tárgyak üzemképességének biztosítását,

- a karbantartási munkák körét meghaladó javítási, illetőleg felújítási munkákról jegyzéket készít, amelyet benyújt a tulajdonos számára annak elfogadása végett.

Korszerűsítés: A központi berendezések az energiaracionalizálással, illetőleg a levegő tisztaság védelemmel összefüggő átalakítása, vagy kicserélése, továbbá a heti vásár berendezések, felszerelések, valamint az irodakonténer és az elárusítóhelyek használhatóságát javító, növelő egyéb építési, szerelési munkák elvégzése.

Bontás: A gazdaságosan már fenn nem tartható burkolatok és közművek és az ahhoz tartozó műtárgyak lebontásával továbbá a hatóság által a kezelő terhére elrendelt bontással kapcsolatos munka elvégzése.

Kiegészítő munka: tekintet nélkül, hogy beruházásnak minősül-e – az ingatlanok a közmű (víz- csatorna, elektromos-, gáz-, távhő-energia ellátási vezetékek stb.) hálózatba való bekapcsolása – közterületi hálózat építése nélkül –; új központi berendezések létesítése; közös használatra szolgáló új helyiségek kialakítása, a meglévők átalakítása, korszerűsítése; a heti vásár rendeltetésszerű használhatóságához szükséges új melléképületek és melléképítmények (tároló, közműpótló berendezés stb.) továbbá járda, kerítés, támfal létesítése,

Lebonyolítás: A karbantartással, a korszerűsítéssel, a bontással és a kiegészítő munkával összefüggő építetói feladatok ellátása, így különösen a munkák műszaki-gazdasági előkészítése, továbbá a szükséges szerződések megkötése és teljesítésük ellenőrzése.

- c) A Közszolgáltató a hibaelhárítási és karbantartási feladata ellátása során jogosult:
- teljes egészében, vagy alvállalkozó igénybevétele mellett saját kivitelezésben elvégezni,
  - külső vállalkozó igénybevétele mellett,
  - megkötni a munkálatok elvégzését költségtakarékos módon biztosító vállalkozási szerződéseket,
  - a munkálatok elvégzését megszervezni, a kivitelezést bonyolítani,
  - ellenőrizni a fenti munkálatok szakszerűségét, átadás-átvételi eljárás folyamatában képviselni a fenntartó és az érintett helyhasználók érdekeit.
- d) A felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat az irodakonténer és a piac területe esetében felmerülő korszerűsítési, bontási, kiegészítő munkák, valamint ezek lebonyolítása tekintetében a Közszolgáltatót külön megkötendő megállapodások alapján bízta meg.
- e) Az Önkormányzat, mint fenntartó jogosult az e szerződésben foglalt feladatok teljesítését akár közvetlenül a Heti vásár területén vagy a Közszolgáltató telephelyén, akár a Közszolgáltató felügyelő bizottsága útján folyamatosan ellenőrizni.
- f) A karbantartási- és hibaelhárítási feladatok ellátása során felmerült számlával igazolt és indokolt költségekről a Közszolgáltató összesített számlát állít ki. Az Önkormányzat szabályszerűen kiállított teljesítésigazolás alapján, a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül a számla ellenértékét megtéríti a Közszolgáltató részére.

#### IV. ŐRZÖTT PARKOLÓK ÜZEMELTETÉSE

Az Önkormányzat fenntartásában Budapest XVIII. kerület Vörösmarty úton (közterület 151126/34 hrsz.), valamint a Barcsay utca 9-29 szám alatt (közterület 151159/41 hrsz.)

24 órás őrzött parkoló működik. Annak érdekében, hogy a parkolók működtetésével kapcsolatos, az Önkormányzatot, mint fenntartót terhelő egyes kötelezettségek teljesítésének, illetőleg a fenntartót megillető egyes jogok érvényesítése hatékonyabb legyen, a Közszolgáltatót bízta meg az üzemeltetői, gazdálkodási, kezelői, karbantartói és egyéb feladatok elvégzésével.

### **Kezelői és üzemeltetői feladatok**

- a) A Közszolgáltató – a vonatkozó jogszabályokra is figyelemmel – gondoskodik a fenntartót terhelő kötelezettségek teljesítéséről és a jogai gyakorlásáról.
- b) E feladatok ellátása körében a Közszolgáltató kiszámlázza, beszedi, könyvelési és elkülönítetten nyilvántartja a bérleti díjak megfizetését.
- c) A Közszolgáltató jogosult:
  - a bérleti szerződést kötni, és felmondani helyhasználatot biztosítani,
  - a bérlőt felszólítani a fizetési kötelezettség teljesítésére,
  - bérlővel egyezséget kötni.
- d) A Közszolgáltató köteles:
  - a szükséges nyilvántartások vezetésére és az azokkal kapcsolatos adminisztratív teendők ellátására,
  - a rendeltetésszerű használathoz szükséges központi berendezések állandó üzemképes állapotban tartására,
  - a közös használatra szolgáló helyiségek és területek tisztán tartására, megvilágításának, továbbá az azzal kapcsolatos közműellátás jelen szintjének biztosítására,
  - a fenntartót terhelő díjfizetési kötelezettségre – így különösen: áramdíj, víz-és csatornadíj, gázszolgáltatási díj, szilárd és folyékony hulladék szállítási díj és egyéb felmerülő közüzemi szolgáltatások számláinak ellenőrzésére,
  - nyilvántartást vezetni a bérlőt terhelő díjfizetésről és annak elszámolásáról.
- e) A Közszolgáltató az üzemeltetési feladatok tervszerű végzése érdekében az üzleti tervben rögzíti a bevételeket és a kiadásokat.
- f) A kezelői- és üzemeltetői feladatok ellátása során felmerült számlával igazolt és indokolt költségekről (pl.: mobil WC, őrzés-védés, villanyszámla) a Közszolgáltató összesített számlát állít ki. Az Önkormányzat szabályszerűen kiállított teljesítésigazolás alapján, a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül a számla ellenértékét megtéríti a Közszolgáltató részére.

### **A kezelői, üzemeltetői, karbantartói felelősség**

- a) A Közszolgáltató a jelen fejezetben előírt feladatok ellátásával összefüggésben okozott károkért a Ptk. szerint tartozik felelősséggel.
- b) A Közszolgáltatót a szerződés hatálybalépésének napján érvényben levő jogi és egyéb szabályozottság hiányából adódó következmény nem terheli.

### **Karbantartás, hibaelhárítás**

- a) A Közszolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy ellátja mindazon feladatokat, amelyek a parkolók szinten tartó rendeltetésszerű használhatóságát szolgálják.
- b) A Felek a hibaelhárítási, illetőleg karbantartási feladatok körét, különösen az alábbiakban határozzák meg:

Hibaelhárítás: az életveszélyt okozó, továbbá a parkolóban őrzött járművek állagát veszélyeztető vagy a parkoló használatát lényegesen akadályozó, azonnali beavatkozást igénylő hibák és hiányosságok haladéktalan eseti megszüntetése, így

- az azonnali beavatkozást igénylő hibaelhárítás biztosítása érdekében igénybejelentési szolgálat fenntartása,
- az élet- és balesetveszély, viharok elhárítása, a vagyonvédelem érdekében azonnali beavatkozást igénylő munkák elvégzése. Karbantartás: a terület állagának és rendeltetésszerű használhatóságának biztosítása érdekében végzendő tervszerű folyamatos állagmegóvási munka, amelynek keretében a Közszolgáltató ellátja az állagmegóvással kapcsolatos általános karbantartási feladatokat, rendszeres karbantartással biztosítja a parkoló berendezéseinek működőképességét,
- a karbantartási munkák körét meghaladó javítási, illetőleg felújítási munkákról jegyzéket készít, amelyet benyújt a tulajdonos számára annak elfogadása végett.

Korszerűsítés: A központi berendezések az energiaracionalizálással, illetőleg a levegő tisztaság védelemmel összefüggő átalakítása, vagy kicserélése, továbbá a berendezések, felszerelések, valamint az örbódé használhatóságát javító, növelő egyéb építési, szerelési munkák elvégzése.

Bontás: A gazdaságosan már fenn nem tartható burkolatok és közművek és az ahhoz tartozó műtárgyak lebontásával továbbá a hatóság által a kezelő terhére elrendelt bontással kapcsolatos munka elvégzése.

Kiegészítő munka: tekintet nélkül, hogy beruházásnak minősül-e – az ingatlanok a közmű (víz- csatorna, elektromos-, gáz-, távhő-energia ellátási vezetékek stb.) hálózatba való bekapcsolása – közterületi hálózat építése nélkül –; új központi berendezések létesítése; közös használatra szolgáló új helyiségek kialakítása, a meglévők átalakítása, korszerűsítése; a rendeltetésszerű használhatóságához szükséges új melléképületek és melléképítmények (tároló, közműpótló berendezés stb.) továbbá járda, kerítés, támfal létesítése,

Lebonyolítás: A karbantartással, a korszerűsítéssel, a bontással és a kiegészítő munkával összefüggő építetési feladatok ellátása, így különösen a munkák műszaki-gazdasági előkészítése, továbbá a szükséges szerződések megkötése és teljesítésük ellenőrzése.

- c) A Közszolgáltató a hibaelhárítási és karbantartási feladata ellátása során a II.I. pontban meghatározott feladatokat jogosult:
- teljes egészében, vagy alvállalkozó igénybevétele mellett saját kivitelezésben elvégezni,
  - külső vállalkozó igénybevétele mellett, megkötni a munkálatok elvégzését költségtakarékos módon biztosító vállalkozási szerződéseket,
  - a munkálatok elvégzését megszervezni, a kivitelezést bonyolítani,
  - ellenőrizni a fenti munkálatok szakszerűségét, átadás-átvételi eljárás folyamatában képviselni a fenntartó és az érintett helyhasználók érdekeit.
- d) A felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat a parkolók esetében felmerülő korszerűsítési, bontási, kiegészítő munkák, valamint ezek lebonyolítása tekintetében a Közszolgáltatót külön megköendő megállapodások alapján bízza meg.
- e) Az Önkormányzat, mint fenntartó jogosult az e szerződésben foglalt feladatok teljesítését akár közvetlenül a parkoló területén folyamatosan ellenőrizni.



#### IV/1.

### A NORVÉG ALAP PROJEKT KERETÉBEN LÉTREHOZOTT KÉPZÉSKOORDINÁCIÓS IRODÁVAL (BUDAPEST XVIII. KERÜLET ÜLLŐI ÚT 317.) KAPCSOLATOS FELADATOK

#### 1.) Képzésszervezéssel kapcsolatos feladatok:

- a) informatikai eszközök, valamint a Smart-School rendszerhez tartozó műszaki felszerelések minőségének, a zavartalan működéshez szükséges állapotának megóvása, karbantartása, esetleges cseréje,
- b) képzési programok eredményes megtartásához, lebonyolításához szükséges feltételek folyamatos biztosítása;
- c) a Norvég Alap projekt keretében megkötött Hosszú távú Együttműködési Megállapodásban foglaltak betartása:
  - ca) „oktatásszervezési feladatok ellátása, többek között a XVIII. kerületi önkormányzati igények, valamint saját képzési igényeinek kielégítésére, valamint külön együttműködési megállapodás alapján a partnerek számára,
  - cb) fenntartja a projektben résztvevő partnerek között a már kialakult kapcsolatokat, hogy az együttműködési megállapodásban vállaltak teljesülhessenek,
  - cc) egyedi együttműködések kialakítását szorgalmazza a jövőben a munkáltatókkal, vagy képző intézményekkel”.
- d) közreműködik az ingatlan projekt céljainak megfelelő, a projekt eredményeinek fenntartását célzó hasznosításában a projekt befejezését követően – a záró jelentés elfogadási határidejétől számított – legalább 5 évig (képzésszervezés, felnőttoktatás, oktatói tevékenység, stb.). Önkormányzat az 5 éves fenntartási intervallum kezdő időpontjáról (a projekt zárás dátumáról) írásban tájékoztatja Közszolgálatot
- e) Közszolgálató által tervezett képzési programok folyamatos egyeztetése Önkormányzattal, és az Önkormányzat tájékoztatása a tervezett képzésekről,
- f) a szükséges nyilvántartások vezetése és az azokkal kapcsolatos adminisztratív teendők ellátása. Azon képzések, tréningek szervezése esetén, melyek tekintetében a fenntartási időszakban Önkormányzatnak az ellenőrző szerv felé jelentéstételi kötelezettsége van, Önkormányzat előzetes jelzése alapján a kapcsolódó dokumentumokból (jelenléti ív, képzési tananyag, stb.) Közszolgálató köteles Önkormányzat számára 1 eredeti példányt eljuttatni.
- g) Közszolgálató vállalja a [www.tud18.hu](http://www.tud18.hu) honlap további működtetését, frissítését, képzések esetén az online jelentkezési felület aktivizálását.

#### 2.) Üzemeltetéssel, működtetéssel kapcsolatos feladatok:

- a) a képzéskoordinációs iroda higiéniai-, tisztasági állapotának fenntartása, folyamatos biztosítása, takarítási szolgáltatás biztosítása;
- b) a használati eszközök, nagy értékű informatikai eszközök őrzésének biztosítása, távfelügyeleti szolgálat igénybe vétele;
- c) vállalja a Képzéskoordinációs Iroda technikai és szakmai üzemeltetését, informatikai karbantartási munkálatok folyamatos elvégzését;
- d) biztosítja a Képzéskoordinációs Iroda vezetését, üzemeltetését, karbantartását, műszaki ellenőrzését (mind személyi, mind tárgyi feltételek függvényében);
- e) Közszolgálató vállalja a Képzéskoordinációs Iroda működtetéséhez szükséges költségek biztosítását, betervezését éves költségvetésébe;



- f) vállalja a közüzemi szolgáltatások díjának teljesítését – így különösen: áramdíj, víz- és csatornadíj, gázszolgáltatási díj, szilárd és folyékony hulladék szállítási díj, továbbá vállalja az egyéb felmerülő közüzemi szolgáltatások számláinak ellenőrzését, megfizetését;
- g) a rendeltetésszerű használathoz szükséges központi berendezések állandó üzemképes állapotban tartása.

3.) Fenntartási időszakban ellátandó egyéb feladatok (a projektre vonatkozó Általános pályázati útmutató, illetve a Támogatási Szerződés alapján):

- a) **Káresemény bejelentési kötelezettség**  
Amennyiben a projekt keretében beszerzett eszközöket, vagy a Képzéskoordinációs Irodát káresemény éri, úgy a káreseményt azonnal jelzi Önkormányzat felé. A káresemény kapcsán megküldi a biztosító, rendőrség vagy egyéb érintett szervezet által felvett jegyzőkönyv másolatát.
- b) **Ellenőrzéstűrési kötelezettség: Közszolgáltató köteles - a projekt befejezését követő (a záró jelentés elfogadási határidejétől számított) legalább 5 éven belül - az ellenőrzésre jogosult szervek munkáját segíteni. Esetleges ellenőrzés során az ingatlanba való bejutást, a körbetekintés, műszaki állapotok feltérképezését elősegíteni. Az ellenőrzés várható időpontjáról az Önkormányzat tudomásszerzését követően haladéktalanul tájékoztatja Közszolgáltatót.**
- c) **a projekt befejezését követő (a záró jelentés elfogadási határidejétől számított) legalább 5 éven belül Közszolgáltató köteles:**
  - ca) a beszerzett eszközöket tulajdonában tartani, és ezen időtartam során a projekt céljait szolgáló tevékenységekre használni;
  - cb) az eszközöket megfelelően biztosítani tűz, lopás és egyéb kár esetére.

Önkormányzat tájékoztatja Közszolgáltatót, hogy az ingatlan és az eszközök karbantartását biztosító megfelelő pénzügyi forrásokat (az ingatlan és az eszköz beszerzési értékének 1%-a) Önkormányzat különíti el minden évben fenntartási alap jogcímen (5 éven keresztül). "A fenntartási alap felhasználása a fenntartási időszakban az eszközök és ingatlanok állagmegóvását, rendeltetésszerű működését, a projekt eredmények fenntartását biztosító tevékenységekre fordítható, ide nem értve a folyamatos működéshez szükséges általános jellegű, rendszeres kiadásokat." (Általános Pályázati Útmutató)

Ezen összeg tehát az esetleges meghibásodások, javítások finanszírozására fordítható, nem fordítható bér jellegű kiadásokra és működési költségekre.

Amennyiben a fentiek alapján a fenntartási alaphól finanszírozható költségek előlegezése történik a Közszolgáltató által, akkor az ezekre vonatkozó megfelelő számlák, egyéb bizonylatok benyújtását követően Önkormányzat az előlegezett költségeket megtéríti Közszolgáltató számára. Közszolgáltató tudomással bír arról, hogy az Önkormányzat erről minden évben fenntartási jelentést készít és nyújt be az Ellenőrző Szerv felé.

Közszolgáltató tudomással bír arról, hogy ingatlant a projekt befejezését követő (a záró jelentés elfogadási határidejétől számított) legalább 5 éven belül elidegeníteni – eladni, bérbe adni, jelzáloggal terhelni – nem lehet. "

## V. INFORMATIKAI FEJLESZTÉSI FELADATOK

Az Önkormányzat az általa önként vállalt feladattal a Közszolgáltatót bízza meg az alábbiak szerint.

## **A. OKTATÁSI CÉLÚ INFORMATIKAI FEJLESZTÉSI FELADATOK**

Az Önkormányzat és a Közszolgáltató minden évben felmérést készít az Önkormányzat tulajdonában álló, de a Külső-Pesti Tankerületi Központ (a továbbiakban: Tankerületi Központ) által működtetett oktatási intézményekben (általános iskola, középiskola, gimnázium) az intézmények oktatási célú informatikai felszereltségéről, az informatikai eszközállományról és azok tényleges állapotáról.

A felmérés alapján meghatározott ütemterv szerint, valamint külön megállapodás alapján a mindenkori költségvetési rendeletben meghatározott tárgyi fedezet biztosítása mellett Közszolgáltató beszerzi a fejlesztéshez szükséges oktatási célú informatikai eszközöket, azokat az ütemtervben meghatározott intézményekben telepíti, beüzemeli. A Közszolgáltató részt vesz a kivitelezéshez szükséges szolgáltatói és tulajdonosi egyeztetéseken, szakmailag értékeli a technikai terveket, javaslatokat tesz a szükséges módosításokra.

A Közszolgáltató és a Tankerületi Központ az Önkormányzat által létrehozott kerületi oktatási termék Informatika rendszereinek üzemeltetése tárgyában megállapodást kötnek.

## **B. ALKALMAZÁS-SZERVER ÜZEMELTETÉS**

A Közszolgáltató feladata az alkalmazások és adatok biztonságos tárolásához és eléréséhez létrehozott egységes szerverközpont folyamatos karbantartása, üzemeltetése. Közszolgáltató köteles a szerveren futtatott alkalmazások környezetének integritását megőrizni, az újonnan bevezetendő szoftverek nem veszélyeztethetik a meglévő rendszerek működését. Közszolgáltató biztosítja az adatok megfelelő szintű, felhasználók általi zavartalan elérését, és a tőle elvárható szinten mindent megtesz az illetéktelen adatokhoz való hozzáférés megakadályozásáért.

## **C. ÖNKORMÁNYZAT ÉS POLGÁRMESTERI HIVATAL KLIENS ESZKÖZEINEK ÜZEMELTETÉSE**

A Közszolgáltató feladatkörébe tartozik az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal belső hálózatának, és a hálózatra csatlakozott munkaállomások és egyéb hálózati eszközök - nyomtatók, wifi eszközök, routerek, switchek, stb. - üzemeltetése, mely feladat alapján Közszolgáltató:

- kezeli és nyilvántartja az új igényeket és a változásokat,
- biztosítja a munkaállomások zavartalan működését, a működéshez szükséges tartalék eszközöket,
- az eszközállományról rendszeres kimutatást készít,
- biztosítja az esetleges hibabejelentések kezeléséhez az informatikai ügyfélszolgálatot.

**D.**  
**KERÜLETI MAN (METROPOLITAN AREA NETWORK) HÁLÓZAT  
ÜZEMELTETÉS**

A Közszolgáltató feladata az Önkormányzat, a Polgármesteri Hivatal, a 100%-os önkormányzati tulajdonban álló társaságok és egyéb szervezetek, intézmények egységes belső hálózatba való integrálása, mely feladat alapján Közszolgáltató:

- részt vesz a kivitelezéshez szükséges szolgáltatói és tulajdonosi egyeztetéseken, szakmailag értékeli a technikai terveket, javaslatokat tesz a szükséges módosításokra,
- az eszközök folyamatos monitorozását biztosítja, valamint garantálja azok zavartalan működését, az esetleges meghibásodások előrejelzését valamint mielőbbi elhárítását,
- az aktív és passzív eszközökről pontos nyilvántartást vezet.

**E.**  
**TELEKOMMUNIKÁCIÓS SZERZŐDÉSEK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK KEZELÉSE**

A Közszolgáltató köteles az Önkormányzat, a Polgármesteri Hivatal, a 100%-os önkormányzati tulajdonban álló társaságok és egyéb szervezetek, intézmények telekommunikációs szerződését egységként kezelni és jogosult valamennyi szolgáltatói tárgyaláson a teljes önkormányzati flotta nevében tárgyalni. A szolgáltatásokhoz kapcsolódó szerződések nyilvántartása és a szolgáltatásokhoz kapcsolódó pénzügyi teljesítés igazolás a Közszolgáltató feladata. A fenti szerződésekhez kapcsolódó eszköz igénylések, átadás-átvételek, garanciális ügyintézés a Közszolgáltató ügyrendjének megfelelően történnek

**F.**  
**ENERGETIKAI INFORMÁCIÓK KEZELÉSE ÉS NYILVÁNTARTÁSA**

A Közszolgáltató feladata az Önkormányzat és önálló gazdasági szervezetei energetikai számláinak folyamatos feldolgozása, a feldolgozott adatok rendszerezett tárolása, az érintett szervezetek részére az adatok biztonságos elérhetővé tétele. A Közszolgáltató feladata az elektronikus mérési adatok megvalósításának szakmai támogatása. Közszolgáltató részt vesz a tervezéshez és kivitelezéshez szükséges szolgáltatói és tulajdonosi egyeztetéseken, szakmailag értékeli a technikai terveket, javaslatokat tesz a szükséges módosításokra. Gondoskodik a már megvalósításra került mérési információk folyamatos adatgyűjtéséről, az összegyűjtött adatok folyamatos feldolgozásáról. Biztosítja a feldolgozott adatok folyamatos elérhetőségét minden érintett gazdasági szereplő számára.

**G.**  
**SZOLGÁLTATÁSI SZINT SZERZŐDÉSEK**

Önkormányzat és Közszolgáltató a jelen fejezet B, C, D és E pontjában leírt szolgáltatásokat részletesen szabályzó, az informatikai biztonsági követelményeket is tartalmazó, egy vagy több Szolgáltatási Szint Szerződést köt, az egyes szolgáltatások megkezdése előtt. A Szolgáltatási Szint Szerződések megkötésük után jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

**VI.**  
**A „VÁROSKÉP” ÚJSÁG**

**A.**  
**A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA**



- a) Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Képviselő testülete a 1477/2010. (XI.23.) sz. határozatában úgy döntött, hogy mint alapító a *Városkép* címűkerületi lap kiadói jogait a Közszolgáltatóra (Vagyon18 Nonprofit Zrt.-re) ruházza át, továbbá felhatalmazza a polgármestert az ezzel kapcsolatos jogszabályban előírt szükséges intézkedések megtételére.
- b) A fentiekre tekintettel az Önkormányzat a lakosság tájékoztatása érdekében megbízza a Közszolgáltatót a „Városkép” című időszak kiadvány kiadási, szerkesztési, nyomdai-előkészítési, nyomtatási, kötészeti és terjesztési feladataival, az Önkormányzat portálja (www.bp18.hu) hírrovatának hírszerkesztési feladatával, valamint az Önkormányzat közösségi-szolgáltató portáljának (www.tovabb18.hu) tartalom-menedzselésével az alábbiak szerint.

## B. VÁROSKÉP C. LAP KIADÁSA

- a) Az Önkormányzat megbízza a Közszolgáltatót a „Városkép” c. lap kiadásával összefüggő teendők így különösen a szerkesztési, az előállítási – ebbe beleértve az újságírói, fotózási, hirdetésszervezői munkát is -, a nyomdai előkészítési feladatok és a nyomás ellátásával.
- b) A Közszolgáltató feladatát képezi az Önkormányzat, intézményei és cégei által szervezett, valamint az Önkormányzat életét, működését érintő jelentősebb rendezvényekről, eseményekről (a továbbiakban: önkormányzati rendezvény) tudósítás, interjúk, riportok, fotók készítése, valamint az Önkormányzat Képviselő-testületének mindenkor Szervezeti és Működési Szabályzata szerinti képviselő-testületi beszámoló, tudósítás elkészítése az ülés utáni lapszámban való közzététele.  
A minőségi szakmai tartalom és szolgáltatás ellátás érdekében a lap tartalmának – 16 A3 oldal esetén - minimum 55%-ban önkormányzati, valamint kerületi hírekről kell szólnia. A hirdetések nagysága tehát nem haladhatja meg a lap tartalmának 45%-át. A működési költségek csökkentése érdekében indokolt 45%-ot meghaladó többlet hirdetési felületet (a 16 oldalon felül) a Közszolgáltató saját forrásból biztosítja.
- c) Az Önkormányzat a megjelentetni kívánt eseményekről, rendezvényekről legalább a kívánt megjelenési időpontot megelőző 48 órán belül köteles értesíteni a Közszolgáltatót. A Közszolgáltató köteles a megjelenést teljesíteni, feltéve, hogy ez a nyomtatás, illetve a megjelenítés egyéb technikai követelményeit szem előtt tartva nem okoz a teljesítményben minőségromlást vagy eleve nem lehetetlen. A Közszolgáltató köteles az Önkormányzatot tájékoztatni, ha a rendelkezésre álló rövid idő vagy más pl. technikai akadály következtében a megjelenítés minőségének romlásával kell számolni. Ha az Önkormányzat a figyelmeztetés ellenére is a megjelenítés mellett dönt, a Közszolgáltató köteles azt végrehajtani, ebből azonban reá semmilyen hátrányos jogkövetkezmény nem hárulhat.
- d) A Közszolgáltató a feladat ellátása során az általában elvárható gondossággal, az Önkormányzat érdekeit szem előtt tartva köteles eljárni.

## C. A LAP MEGJELENÉSE

- a) A Közszolgáltató minden hónapban két lapszám megjelentetésére köteles. A tárgyhoz első

lapszámát a hó 15. napjáig, a tárgy hó második lapszámát a hó 28. napjáig köteles a Közzszolgáltató 40 000 db/lapszám példányban megjelentetni. A lap terjedelme 16 A3 oldal.

- b) A Közzszolgáltató vállalja, hogy a lap korrektúráját a megjelenés előtt legkésőbb 3 nappal e-mailen eljuttatja pdf formátumban az Önkormányzat által kijelölt személynek.
- c) Az Önkormányzat által kijelölt személy a korrektúra átvételét követő 1 munkanapon belül az Önkormányzat hivatalos közleményeiben (hirdetmény, pályázati kiírás, meghívó, képviselő-testületi határozatok ismertetése) módosításokat javasolhat, melyet a Közzszolgáltató köteles megjelenés előtt átvezetni. A módosítási javaslatot a Közzszolgáltató által kijelölt személynek kell eljuttatni, a korrektúra átvételét követő 1 munkanapon belül.
- d) Amennyiben a megállapodás teljesítése során a Közzszolgáltató számára olyan körülmény áll elő, amely akadályozza az időbeni teljesítést, úgy haladéktalanul értesítenie kell az Önkormányzatot.
- e) A Közzszolgáltató vállalja, hogy a kész lapot a nyomdába küldéssel párhuzamosan pdf formátumban az Önkormányzat honlapjára történő feltöltés céljával az Önkormányzat által megjelölt személynek átadja.

#### **D. TERJESZTÉS**

A Közzszolgáltató köteles a lapot a megjelenést követő 3 napon belül eljuttatni a kerületi lakosok postaládájába, valamint 200 pld-t a megjelenés napján eljuttatni az Önkormányzat székhelyére (1184 Budapest, Üllői út 400.).

#### **E. HÍRSZERKESZTÉSI FELADATOK**

- a) A Közzszolgáltató köteles elvégezni az Önkormányzat portálja ([www.bp18.hu](http://www.bp18.hu)) hírrovatának hírszerkesztési feladatait.
- b) Az Önkormányzat köteles 48 órán belül e-mailben a meghívók továbbítása mellett tájékoztatni a Közzszolgáltatót az önkormányzati rendezvényekről. A Közzszolgáltató a rendezvényeken részt vesz, fotókat, interjúkat és tudósítást készít az internetes portál számára. A Közzszolgáltatót a tájékoztatási kötelezettség ezen fejezet szerinti feladat elvégzése során csak olyan rendezvények tekintetében terheli, amelyekről előzetesen, ésszerű – a megjelentetéshez szükséges időtartamot is figyelembe vevő – határidőben értesítést kapott.
- c) A Felek vállalják, hogy technikai problémák esetén haladéktalanul tájékoztatják egymást.
- d) Az Önkormányzat a Közzszolgáltató által kijelölt személy részére internetes hozzáférést biztosít a rovat szerkesztéséhez. Jelen megállapodás aláírásával egy időben lezárt borítékban átadja az önkormányzati portál hírmoduljának szerkesztéséhez szükséges adatokat, biztosítja a hozzáférési jelszót és jogosultságot a hírmodul szerkesztéséhez. A Közzszolgáltató vállalja, hogy ezeket megőrzi, és oly módon tárolja, hogy azokhoz illetéktelen harmadik személy ne tudjon hozzáférni.



- e) Az Önkormányzat vállalja a rovat szerkesztéséhez a hírszerkesztő személy részére a technikai-internetes háttér-információk és megfelelő oktatás biztosítását.

#### **E./1.**

### **ÖNKORMÁNYZATI KÖZÖSSÉGI-SZOLGÁLTATÓ PORTÁL ÜZEMELTETÉSE**

- a) A Közszolgáltató köteles elvégezni az Önkormányzat közösségi-szolgáltató portálja ([www.tovabb18.hu](http://www.tovabb18.hu)) tartalom-menedzselési feladatait.
- b) A [www.tovabb18.hu](http://www.tovabb18.hu) a XVIII. kerület közösségi-szolgáltató portálja, ahol a lakosok a mindennapjaik boldogulását segítő információkhoz jutnak hozzá a lehető legszórakoztatóbb, egyszerűbb, és segítőkészebb módon, ahol a legfontosabb, a XVIII. kerületben történt, lakosokat érintő eseményekről saját információkkal is bővített tartalmak jelennek meg, különös tekintettel a családokra és a kerületben fellelhető sokrétű programválasztéokra.
- c) A domain az átadás után is az Önkormányzat tulajdonában marad, ugyanakkor a portálon található összes tartalmat a Közszolgáltató állítja elő, a feladatátadást megelőző időszakban tapasztalható módon, minőségben és színvonalon.
- d) A feladat magában foglalja cikkek írását, szerkesztését, a portál szerkesztését, az illusztráló fotók beszerzését, publikálását, a site folyamatos frissítését, továbbá a [www.bp18.hu](http://www.bp18.hu) portálon szereplő tartalmakat szerepeltetését. Az Önkormányzat tulajdonában lévő tartalmak (cikkek, fotók, videók) szabadon felhasználhatók a [www.tovabb18.hu](http://www.tovabb18.hu) portálon. A Közszolgáltató köteles gondoskodni arról is, hogy a [www.tovabb18.hu](http://www.tovabb18.hu) portálon megjelenő tartalmak a web2.0-es felületeken elérhetőek legyenek.
- e) A Felek vállalják, hogy technikai problémák esetén haladéktalanul tájékoztatják egymást.
- f) Az Önkormányzat a Közszolgáltató által kijelölt személy(ek) részére hozzáférést biztosít a portál szerkesztéséhez. Jelen megállapodás aláírásával egy időben lezárt borítékban átadja az [www.tovabb18.hu](http://www.tovabb18.hu) portál szerkesztéséhez szükséges adatokat, biztosítja a hozzáférési jelszót és jogosultságot a portál szerkesztéséhez. A Közszolgáltató vállalja, hogy ezeket megőrzi, és oly módon tárolja, hogy azokhoz illetéktelen harmadik személy ne tudjon hozzáférni. Az Önkormányzat vállalja a portál szerkesztéséhez kijelölt személy(ek) részére a technikai-internetes háttér-információk és megfelelő oktatás biztosítását.

#### **F.**

### **TECHNIKAI HÁTTÉR BIZTOSÍTÁSA**

A jelen megállapodásban szereplő feladatok ellátásához szükséges személyi és tárgyi feltételeket a Közszolgáltató biztosítja.

#### **G.**

### **SZERZŐI JOGOK**

- a) Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a lapban és az önkormányzati portálon megjelenő szöveganyagok, képek, grafikák a Ptk.-ban és a szerzői jogokról szóló 1999. évi LXXVI.

törvényben meghatározott szerzői jogvédelem alatt állnak.

- b) A Közzolgáltató vállalja, hogy a lap kiadása és az önkormányzati portál szerkesztése során a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően jár el.

## H.

### TÁJÉKOZTATÁS, KAPCSOLATTARTÁS

A Felek megállapodnak abban, hogy a megállapodás jelen fejezetének teljesítésével kapcsolatban egymással írásban levél, fax vagy e-mail útján kommunikálnak.

## I.

### HIRDETÉSI BEVÉTELEK

A Közzolgáltató köteles a lapban megjelenő hirdetések ellenértékéért beszedett díjat elkülönítetten nyilvántartani és a lapkiadói tevékenység keretein belül felhasználni. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a hirdetési bevételeket a közzolgáltatás ellátása során keletkezett bevételnek tekintik.

## J.

### VEGYES RENDELKEZÉSEK

A Felek megállapodnak abban, hogy a Közzolgáltató az Önkormányzatot érintő írott sajtó és egyéb média, kommunikáció tárgykörben (tanácsadás, előkészítő tevékenység, piackutatás, ajánlatkérés, javaslattétel, stb.) szakmai támogatást nyújt az Önkormányzat számára.

## VII.

### A GYERMEK, IFJÚSÁGI ÉS SPORT FELADATOK ELLÁTÁSA, A SZABADIDŐS ÉS KÖZMŰVELŐDÉSI TEVÉKENYSÉG SZERVEZÉSE, LEBONYOLÍTÁSA, VALAMINT A KLEBELSBERG KÖZPONT VAGYONKEZELÉSÉBE NEM ADOTT INGATLANOK HASZNOSÍTÁSA

A Mötv. 23.§ (5) bekezdése értelmében a kerületi önkormányzat feladatai különösen egészségügyi alapellátás, az egészséges életmód segítségét célzó szolgáltatások; a helyi közművelődési tevékenység támogatása, a kulturális örökség helyi védelme; a kerületi sport és szabadidősport támogatása, ifjúsági ügyek.

Az Önkormányzat Képviselő-testülete 27/2011. (II.17.) számú határozatával úgy döntött, hogy az oktatás, a szabadidős és közművelődési sport tevékenység szervezésével, lebonyolításával, valamint az ezen szolgáltatások feltételeinek biztosításával a helyi közzolgáltatások keretében 2011. április 1-jétől a Közzolgáltatót bízta meg, a feladatot eddig ellátó Budapest XVIII. kerület Bókay Kert Szabadidő és Közművelődési Közhasznú Nonprofit Korlátolt Felelősségű Közzolgáltató helyett.

- a) Az Önkormányzat megbízza a Közzolgáltatót, hogy a település lakossága számára egyes szabadidős, kulturális, közösségi, oktatási- és információs szolgáltatásokat lásson el.
- b) Az Önkormányzat jelen szerződés keretei között megbízza a Közzolgáltatót az alapító

okiratában foglalt alábbi közhasznú tevékenységek ellátásával.

- Sportlétesítmények működtetése
  - Üdülési, egyéb átmeneti szálláshely-szolgáltatás
  - Éttermi, mozgó vendéglátás
  - Egyéb vendéglátás
  - Filmvetítés
  - Alapfokú oktatás
  - M.n.s. egyéb oktatás
  - Idősek, fogyatékosok szociális ellátása bentlakás nélkül
  - Gyermek napközbeni ellátása
  - Előadó-művészet
  - Előadó-művészetet kiegészítő tevékenység
  - Egyéb sporttevékenység
  - M.n.s. egyéb szórakoztatás, szabadidős tevékenység
  - M.n.s. egyéb közösségi, társadalmi tevékenység
- c) A Közszolgáltató által ellátandó jelen szerződés alapján kötelezően ellátandó közművelődési feladatok száma, mértéke, gyakorisága és az igénybevétel módja jelen szerződés 5. számú mellékletében kerül meghatározásra.
- d) Az Önkormányzat a szerződés jelen fejezetében meghatározott közcélú feladatok ellátása céljából 2011. november 15-én határozatlan időtartamra vagyongazdálkodási szerződést kötött a Közszolgáltatóval az önkormányzat tulajdonban álló alábbi ingatlanok vonatkozásában.
- 1181 Budapest, Nemes u. 56. (Kastélydombi Uszoda)
  - 1181 Budapest, Szélmalom u. 33. (Bókay Kert Központ)
  - 1181 Budapest, Üllői út 453. szám alatti ingatlan Vagyongazdálkodási Szerződés 1. sz. mellékleten jelölt 1. sz., 2. sz., és 6. sz. helyiségei (150811 hrsz)
  - 1181 Budapest, Városház u. 40. (Bókay Uszoda) kivéve a 150230/13 hrsz. alatti ingatlanból a Herrich-Kiss Villának a Vagyongazdálkodási Szerződés 2. sz. mellékletét képező helyszínrajzon megjelölt területét
  - 1183 Budapest, Gerely u. 3. (Gerely utcai Sporttelep)
  - 1183 Budapest, Thököly út 5. (Lőrinci Sportcsarnok, Tenisz Centrum, Sport és Ifjúsági Szálló, Sportpálya,) kivéve 2029. december 22. napjáig tartó időtartamra a Vagyongazdálkodási Szerződés 3. sz. mellékletét képező helyszínrajzon megjelölt 40x60 méteres műfüves futballpálya területét
  - 1185 Budapest, Nagyszalonta utca 25. -  
1185 Budapest, Nagybecskerek u. 32. (Vilmos Endre Sportcentrum)
  - 2337 Délegyháza, 1328 hrsz. (Üdülőház)
- e) Az Önkormányzat a szerződés jelen fejezetében meghatározott közcélú feladatok ellátása céljából 2011. április 1-jei hatályú haszonbérleti szerződést kötött a Közszolgáltatóval az alábbi ingatlan tekintetében.
- 1181 Budapest, Kisfaludy u. 33/b. (Pestszentimrei Sportkastély)

f) Az Önkormányzat megbízza a Közzszolgáltatót a Klebelsberg Központ által fenntartott köznevelési intézményekben az Önkormányzat tulajdonában álló, a Klebelsberg Központ vagyonkezelésbe nem adott alábbi ingatlanok/ingatlanrészek – sportpályák – hasznosításával:

- Brassó Utcai Általános Iskola; 1182 Bp. Brassó u. 1-3. - 148109/1 hrsz. - 1624 m<sup>2</sup>
- Budapest XVIII. kerületi Vörösmarty Mihály Ének-zenei Nyelvi Általános Iskola és Gimnázium; 1181 Bp. Vörösmarty u. 64. 151211 hrsz.-ból - 3698 m<sup>2</sup>
- Csontváry Kosztka Tivadar Általános és Alternatív Iskola; 1181 Bp. Kondor Béla sétány 10. 151159/10 hrsz. -ból – 1708 m<sup>2</sup>
- Darus Utcai Általános és Magyar-Német Két Tannyelvű Iskola; 1181 Bp. Darus u. 3 150259/127 hrsz.-ból – 1678 m<sup>2</sup>
- Eötvös Loránd Általános Iskola; 1184 Bp. Lakatos út 30. 152194/18 hrsz.-ból 1568 m<sup>2</sup>
- Gloriett Sportiskolai Általános Iskola; 1186 Bp. Tövishát u. 8. újonnan kialakuló 150228/179 hrsz.-ból 2000 m<sup>2</sup>
- Gulner Gyula Általános Iskola; 1183 Bp. Gulner Gyula u. 2. 155607/6 hrsz.-ból -1602 m<sup>2</sup>
- Kandó Téri Általános Iskola; 1182 Bp. Kandó tér 145688/4 hrsz.-ból -1668 m<sup>2</sup>
- Kapocs Általános és Magyar-angol Két Tannyelvű Iskola 1188 Bp. Kapocs u. 56. 143742 hrsz.-ból -532m<sup>2</sup>
- Kassa Utcai Általános Iskola; 1185 Bp. Kassa u. 175-181. 147093 hrsz.-ból – 1384 m<sup>2</sup>
- Kondor Béla Általános Iskola; 1181 Bp. Kondor Béla sétány 7. 151126/18 hrsz.-ból 988 m<sup>2</sup>
- Pestszentimrei Ady Endre Általános Iskola; 1188 Bp. Ady Endre u. 46-50. 140943 hrsz.-ból – 1283 m<sup>2</sup>
- Vajk-sziget Általános Iskola; 1183 Bp. Vajk u. 16-20. 153450 hrsz.-ból -1530 m<sup>2</sup>

Önkormányzat vállalja, hogy fenti ingatlanrészek pontos elhelyezkedését rögzítő változási vázrajzok másolati példányát legkésőbb 2017. január 31. napjáig a Közzszolgáltató rendelkezésére bocsátja. Ezt követően a hivatkozott változási vázrajzok jelen szerződés elválaszthatatlan 9. számú mellékletét képezik.

g) Az Önkormányzat megbízza a Közzszolgáltatót az Önkormányzat tulajdonában álló alábbi ingatlanrészek – sportpályák – foglalkoztatási időn túli hasznosításával:

- Pestszentlőrinci Szivárvány Óvoda 1184 Bp. Dolgozó u. 16. 152180/7 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Mocorgó Óvoda 1181 Bp. Szélmalom u. 29-31. 149975 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Hétszínvirág Óvoda 1182 Bp. Halomi út 113/a. 145446 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentimrei Zöld Liget Óvoda 1188 Bp. Ady Endre u. 127. 144090 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentimrei Vackor Óvoda 1188 Bp. Címer u. 47. 140945 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Kerekerdő Óvoda 1183 Bp. Attila utca 9. 153515/1 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Eszterlánc Óvoda 1181 Bp. Kondor B. stny. 3. 151126/20 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentimrei Gyöngyszem Óvoda 1188 Bp. Vezér u. 46. 140490 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Nyitnikék Óvoda 1185 Bp. Fülek u. 4. 159264/5 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Pitypang Óvoda 1181 Bp. Kondor B. stny. 12. 151159/17 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Zenevár Óvoda 1181 Bp. Reviczky u. 52-56. 152076/2 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>

h) Az Önkormányzat megbízza a Közzszolgáltatót a kerületi diáksporttal kapcsolatos szervezési feladatok ellátásával.”

i) Az Önkormányzat megbízza a Közszolgáltatót az alábbi Rendezvényekkel kapcsolatos előkészítői, szervezői és bonyolítói feladatok ellátásával:

- Tavaszi Nagykoncert (helyszín: Pestszentimrei Sportkastély)
- Labdarúgó Európa Bajnokság és Világbajnokság Szurkolói sátor (helyszín: Régi Piac tér)
- Szeptemberi Kóstoló (helyszín: Bókay Kert)
- Vasvári Pál Napok (helyszín: Pestszentimrei Sportkastély)
- Adventi-Karácsonyi Rendezvény-Jégpálya (helyszín: Régi Piac tér)

Az egyes rendezvényekkel kapcsolatos egyedi igényeket az Önkormányzat a rendezvény tervezett időpontját 60 nappal megelőzően jelzi a Közszolgáltató felé.

## **VIII. KÖZFOGLALKOZTATÁSI FELADATOK**

### **A. A SZERZŐDÉS KÖRÜLMÉNYEI**

- a) Jelen fejezet célja, hogy rendezze a közfoglalkoztatás koordinálása, szervezése, elősegítése, hatékonyabbá és szervezettebbé tétele érdekében a Szerződő feleket terhelő kötelezettségeket és jogokat.
- b) A közfoglalkoztatás megszervezésével és működtetésével, az érintett szervezetekkel való formális és informális együttműködésre vonatkozóan a közfoglalkoztatásról és a közfoglalkoztatáshoz kapcsolódó, valamint egyéb törvények módosításáról szóló 2011. évi CVI. törvény (továbbiakban: Kftv.), a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (továbbiakban: Szt.), a foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvény (továbbiakban: Flt.), valamint a munka törvénykönyvéről szóló 2012. évi I. törvény (továbbiakban: Mt.) rendelkezései az irányadók.
- c) A közfoglalkoztatással összefüggő támogatások igénylésével kapcsolatban a közfoglalkoztatáshoz nyújtható támogatásokról szóló 375/2010. (XII. 31.) Korm. rendelet szabályai az irányadók.
- d) Az Flt. 8. § (4) bekezdés a) pontjában meghatározott feladatot, a kerületi közfoglalkoztatás megszervezését Közszolgáltató a mindenkor érvényes jogszabályi kereteken belül, az Önkormányzat foglalkoztatás-politikai céljainak figyelembe vételével, ahhoz illeszkedően látja el.

### **B. A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

A szerződés jelen fejezetének tárgya a Kftv. 1. § (2) bekezdés és (3) bekezdés f) pont alapján a közfoglalkoztatási programban érintett álláskereső foglalkoztatása és a közfoglalkoztatás megszervezésével és működtetésével kapcsolatos helyi önkormányzati feladatok ellátása.

### **C.**



## A FELEK KÖTELEZETTSÉGEI

### C.1. A Közszolgáltató vállalja a következő feladatokat:

- a) a közfoglalkoztatás koordinálása, megszervezése, illetve az ehhez kapcsolódó teendők ellátása, kivéve azokat a feladatokat, amelyek át nem ruházható önkormányzati feladatok, illetve amelyeket jogszabály kötelezően az Önkormányzat feladatává tesz;
- b) Ügyfélszolgálati Iroda működtetése, heti minimum 30 órás, nyilvánosan meghirdetett, nap közbeni ügyfélfogadási idő biztosításával;
- c) az állami foglalkoztatási szerv által közvetített, kerületi lakcímmel rendelkező aktív korúak ellátásában részesülő ügyfelek számára Szt. szerinti, megfelelő munkahely felajánlása, elhelyezkedések elősegítése, az ügyfelek munkavállalási szándékának felmérése;
- d) folyamatos tájékoztatás azon közfoglalkoztatás keretében foglalkoztatott jogviszonyokról, amelyek esetében az Szt. 36. § (2) bekezdés a) pontja alapján aktív korúak ellátására jogosult személy közfoglalkoztatásra irányuló jogviszonyát jogellenesen szünteti meg, vagy a közfoglalkoztató azonnali hatályú felmondással, illetve Önkormányzat általi megkeresés esetében tájékoztatás adása a közfoglalkoztatásban résztvevő személyekről.

### C.2. Az Önkormányzat vállalja az aktív korúak foglalkoztatásával kapcsolatos alapfeladatai körében:

- a) A kerületi közfoglalkoztatás szervezéséhez szükséges információk biztosítását.  
Ezen belül:
  - Konzultációt és adatszolgáltatást mind az Önkormányzat, mind az illetékes állami foglalkoztatási szerv részéről
  - Egyedi kérésre, kerületi lakcímmel rendelkező, aktív korúak ellátásában részesülő személlyel kapcsolatos adatokat 3 munkanapos határidővel
- b) Az ügyfélszolgálati munkához szükséges infrastrukturális feltételek biztosítása. Ennek működtetési körülményeiről külön megállapodás rendelkezik.
- c) A kommunális területen dolgozó kerületi közfoglalkoztatottak részére megfelelő szociális helységek biztosítása, melyről külön megállapodás rendelkezik.
- d) Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Nonprofit Zrt. közfoglalkoztatási tevékenységét az állami foglalkoztatási szerv által közvetített kerületi lakcímmel rendelkező, aktív korúak ellátásában részesülő személyekkel végzi, így a foglalkoztatottak száma és összetétele az állami foglalkoztatási szerv közvetítési tevékenységének keretein belül valósulhat meg.

## D.

### EGYÜTTMŰKÖDÉS, KAPCSOLATTARTÁS

- a) Jelen fejezetben szabályozott feladatok ellátása során az Önkormányzat szakmai operatív kapcsolattartója a Humánszolgáltatási Iroda egy kijelölt munkatársa, illetve a Személyügyi Csoport vezetője, pénzügyi operatív kapcsolattartója a Gazdasági és Költségvetési Iroda egy kijelölt munkatársa, és a mindenkor szociális ágazatért felelős alpolgármester.

## IX.

### VÁROSÜZEMELTETÉS

A MötV 13. § (1) bekezdése értelmében a helyi önkormányzat feladata környezet és természetvédelem, vízgazdálkodás, vízkárelhárítás, 23.§ (5) bekezdése alapján a kerületi önkormányzat feladata különösen a helyi közutak, közterek és parkok kezelése, fejlesztése és üzemeltetése.

A Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-

testületének az Önkormányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 29/1997. (X.21.) önkormányzati rendelete 11/A. § (5) bekezdése szerint a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. a Budapest XVIII. kerület közigazgatási területén belül az önkormányzati tulajdonú ingatlanokon ellátja a helyi közutak, járdák, zöldterületek, játszótérek és közterületek fejlesztésével, üzemeltetésével és fenntartásával, továbbá az épített és természeti környezet védelmével, a vízrendezés és csapadékvíz elvezetésével kapcsolatos feladatokat és biztosítja a rehabilitációs foglalkoztatást, továbbá a közfoglalkoztatásban érintett álláskeresők foglalkoztatását.

Jelen Szerződés IX. fejezetének célja, hogy az Önkormányzat tulajdonában lévő utak, járdák, közterek, zöldfelületek, játszótérek fenntartása, üzemeltetése, karbantartása, felújítása és fejlesztése vonatkozásában jogszabály alapján az Önkormányzat által ellátandó feladatokat, továbbá ezen területeken az egyéb önkormányzati feladatokat a Közzszolgáltató teljesítse az Önkormányzat helyett, az Önkormányzat javára és érdekében az Önkormányzat Képviselőtestületének 1243/2004 (XII.16.) és 130/2000 (II.24.) valamint a 18/2011. (II. 17.) számú határozatainak megfelelően és az abban foglaltak, továbbá a jelen Szerződés és a vonatkozó hatályos jogszabályok különösen a 27/1997. számú önkormányzati rendelet, a 28/2012. (VI.07.) önkormányzati rendelet, a 48/1994. (VIII.1.) sz. Fővárosi Közgyűlési rendelet, a 346/2008. (XII.30.) Kormányrendelet rendelkezéseivel összhangban.

#### A.

### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

- a) A Felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat a Közzszolgáltatót az alábbi feladatok ellátásával bízza meg:
  - zöldfelülettel kapcsolatos feladatok
  - közútkezelői feladatok.
- b) A feladatokat a Közzszolgáltató a jelen szerződésben meghatározott körben és feltételek alapján, a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok – ideértve a helyi önkormányzati rendeleteket is – szerint köteles ellátni.
- c) A Közzszolgáltató a jelen fejezetben előírt feladatok ellátásával összefüggésben okozott károkért a Ptk. szerint tartozik felelősséggel.
- d) A Felek megállapodnak, hogy a Közzszolgáltató a tevékenységi körébe tartozó vállalkozói feladatok elvégzése során - a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény figyelembe vételével - alvállalkozót jogosult igénybe venni, melynek tevékenységéért a Polgári Törvénykönyv szerinti felelősséggel tartozik.
- e) A jelen fejezet alapján ellátandó városüzemeltetési feladatok ellátási területének meghatározását a szerződés 3. sz. függeléke tartalmazza.

#### B.

### ZÖLDFELÜLETTEL KAPCSOLATOS FELADATOK

#### B1. Üzemeltetési feladat

A forgalombiztonságot zavaró növényzet eltávolítása.

#### B.2. Környezetvédelmi és zöldfelület üzemeltetési feladatok:

- a) környezetvédelem (illegálisan lerakott hulladék elszállítása annak észlelését követő 1 héten

- belül),
- b) köztisztaság biztosítása (járdaseprés, szemétyűjtés),
  - c) fasorok fenntartása (ifjítás, gallyazás, öntözés),
  - d) parkok, terek, játszóterek és egyéb, köztereken található zöldterületek fenntartása (kaszálás, lombgyűjtés, virágültetés, növénytelepítés, cserjegondozás, talajcsere, termőföld-utánpótlás, gyepfelületek tápanyag-pótlása, öntözés, öntözőhálózatok fenntartása, parki eszközök karbantartása),
  - e) öntözőhálózatok, szökőkutak, csobogók, ivókutak fenntartása (karbantartás, javítás, vízmérőórák, téli lezárás, tisztítás),
  - f) lehullott hó eltakarítása, síkosság-mentesítés a parki járdákon, utakon (5 lakótelepen és a kiemelt területeken, összesen 7,2 ha járdaszakaszon),
  - g) külterjes területek parlagfű elleni védelme, gyommentesítése,
  - h) önkormányzat intézmények zöldterületeinek fenntartása (zöldhulladék elszállítása, fák balesetveszélyességének megszüntetése),
  - i) egyéb feladatok (kerület zászlószása állami ünnepeken, lakossági hulladékgyűjtő akciók megszervezése, szélsőséges időjárás okozta károk elhárítása, élet- és balesetveszély felszámolása, parkterületen csőtörések elhárítása).

### **B.3. Ellenőri szolgálat ellenőrzési helyszínelési feladatai:**

- a) Ellenőri szolgálat fenntartása (zöldterületek, fasorok, illegális hulladék-lerakások ellenőrzése),
- b) Szükség esetén parkfák és sorfák műszeres ellenőrzése.

### **B.4. A költségvetés tervezéssel és teljesítéssel kapcsolatos feladatok**

- a) Közszolgáltató közreműködik a "Környezetvédelem és park" szakfeladatra vonatkozó költségvetési és költségvetés módosítási, beszámolói és zárszámadási előterjesztések összeállításában.
- b) Közszolgáltató közreműködik a szükséges közbeszerzési eljárásokban.

### **B.5. Kivitelezéssel kapcsolatos feladatok**

- a) Saját kivitelezésben végzett munkák megvalósítása, műszaki ellenőrzése, elszámolása.
- b) Más kivitelezőkkel végeztetett munkák esetén szerződések megkötése, műszaki ellenőrzés, teljesítésigazolás, kifizetés.
- c) Adatszolgáltatás a Polgármesteri Hivatal részére a tervezett feladatokról és azok teljesítéséről.

### **B.6. Balesetveszély és kárelhárítási feladatok:**

A szélsőséges időjárás okozta károk elhárítása, az élet és balesetveszély felszámolása, parkterületen csőtörések elhárítása, készenléti szolgálat biztosítása.

### **B.7. Játszóterek fenntartási feladatai**

- a) Játszóterek fenntartása és üzemeltetése
- b) Padok, tartozékok karbantartása, felújítása,
- c) Játszóeszközök ellenőrzése (negyedévente),
- d) Játszóeszközök kötelező felülvizsgálata,
- e) Játszóeszközök karbantartása, felújítása

## **C.**

### **KÖZÚTKEZELŐI FELADATOK**

A Közszolgáltató által üzemeltetett kerületi közúthálózat 214 km aszfaltozott utat, 42 km pormentes, de alap nélküli felületkezelte utat és 16 km földutat, azaz összesen 272 km-nyi útszakaszt, valamint - a fővárosi utak melletti mintegy 34 km járda kivételével - mintegy 600 km járdaállományt foglal magába. A jogszabályok által előírt közút-kezelői feladatok közül a Közszolgáltató az alábbiakat látja el:

- közút-üzemeltetés,
- közút-fenntartás,
- közút-ellenőrzés.

A közútkezeléssel kapcsolatos igazgatási jellegű feladatokat (nyilvántartások, közútkezelői hozzájárulások kiadása) a 130/2000. (II.24.) Önkormányzati határozat alapján az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala útügyekkel foglalkozó szervezeti egysége végzi.

A kerületi önkormányzat kezelői, üzemeltetői feladatai nem terjednek ki arra a mintegy 69 km közútra, melyből 31 km a fővárosi önkormányzat tulajdonában van, 38 km pedig kerületi tulajdonú, de tömegközlekedési jármű által járt útszakasz. Az 1990. évi LXV. törvény 63/A. § g.) – alapján – a főváros területén a fővárosi önkormányzat tulajdonában levő utak, valamint a kerületi önkormányzatok tulajdonában levő, de tömegközlekedés által igénybe vett útpályák, a közúti hidak, alul és felüljárók kezelői feladatai, továbbá a forgalomtechnikai feladatok a fővárosi önkormányzat hatáskörébe tartozik.

Szerződő felek kijelentik, hogy jelen szerződés alapján az 5/2004. (I. 28.) GKM rendelettel elfogadott a „Helyi közutak kezelésének szakmai szabályai” c. Szabályzat jelen szerződésben átruházott közútkezelői feladatokra vonatkozó rendelkezései a Közszolgáltatóra is vonatkoznak.

### **C.1. Közút-üzemeltetési feladatok**

Közszolgáltató az közút-üzemeltetési feladatok körében az alábbi feladatok teljesítésére köteles az Önkormányzat tulajdonában lévő közutak, járdák tekintetében:

- a) a közút biztonságos közlekedésre alkalmas, közvetlen környezetének pedig esztétikus és kulturált állapotban tartása,
- b) az útburkolat balesetveszély mentes állapotának biztosítása,
- c) a forgalmi rend és a forgalmi viszonyok figyelemmel kísérése, indokolt esetben felülvizsgálata, vagy a szükségesnek ítélt, BKK Közút Zrt. felé történő eseti intézkedés kezdeményezése a kerületi önkormányzat szakigazgatási szervénél,
- d) az utak (útburkolatok, járdák, úttartozékok, műtárgyak, várakozóhelyek) tisztántartása,
- e) a téli útüzemeltetés megszervezése (lehullott hóréteg eltakarítása, síkosság-mentesítés az FKF Zrt. által fenn nem tartott területeken),
- f) a közhasználatú várakozóhelyek (parkolók) üzemeltetése,
- g) az úttartozékok folyamatos helyreállítása, cseréje, pótlása- a közút melletti növényzet gondozása, alakítása (a forgalombiztonságot zavaró növényzet eltávolítása, kaszálás),
- h) a kerületi kezelésű közutak vízelvezetését biztosító műtárgyak és csapadékvíz- elvezető rendszerek tisztítása, csapadékvíz elszállítása,
- i) üzemeltetői intézkedések veszélyes helyek és helyzetek esetén (megvilágítással, lámpázással való jelzés, szükség esetén lezárás és forgalom-elterelés),
- j) ügyleti és készenléti szolgálat működtetése (téli időszakban, illetve rendkívüli időjárási körülmények esetén),
- k) közúti üzemeltetéssel kapcsolatos tájékoztatás (a közúti közlekedés biztonságát veszélyeztető, vagy a forgalmat tartósan akadályozó eseményekről).

### **C.2. Közút-fenntartási feladatok**

- a) a földutak fenntartása,

- b) az útburkolatok fenntartása (kátyúzás, burkolatsüllyedések javítása, útfelújítások),
- c) járdák, gyalogutak, kerékpárutak fenntartása, építése (ideértve a terveztetést, engedélyeztetést is),
- d) a várakozóhelyek fenntartása,
- e) forgalmi renddel kapcsolatos bejelentések kezelése, véleményezése, azok továbbítása a kerületi önkormányzat szakigazgatási szervéhez, indokolt esetben a BKK Közút Zrt. felé történő eseti intézkedés megtétele céljából,
- f) közreműködés a forgalomtechnikai kezelő által tartott forgalmi rend felülvizsgálati eljárásában,
- g) a kerületi utak részét képező kis műtárgyak, áttereszek fenntartása,
- h) az úttartozékok fenntartása ( a forgalomtechnikai eszközök kivételével),
- i) a kerületi kezelésű közutak vízelvezetését biztosító csapadékvíz elvezető rendszerek fenntartása, építése (ideértve a terveztetést, engedélyeztetést is).

### **C.3. Közút-ellenőrzési feladatok**

- a) útellenőri szolgálat működtetése,
- b) helyi közutak állapotának tervszerű, folyamatos helyszíni ellenőrzése,
- c) üzemzavarok és nem közlekedési célú igénybevételek ellenőrzése,
- d) az úthálózattal kapcsolatos bejelentések kivizsgálása,
- e) intézkedés a tapasztalt hiányosságok megszüntetése érdekében.

### **C.4. A költségvetés tervezéssel kapcsolatos feladatok**

- a) Az „Utak-hidak” szakfeladatra vonatkozó költségvetési költségvetés módosítási, beszámoló és zárszámadási javaslatának összeállítása.
- b) A szükséges közbeszerzési eljárások megindítása és lefolytatása.

### **C.5. Kivitelezéssel kapcsolatos feladatok**

- a) Saját kivitelezésben végzett munkák megvalósítása, műszaki ellenőrzése, elszámolása.
- b) Más kivitelezőkkel végeztetett munkák esetén szerződések megkötése, műszaki ellenőrzés, teljesítés igazolása, kifizetés.
- c) Adatszolgáltatás a Polgármesteri Hivatal részére a megvalósult feladatokról.

### **C.6. Balesetveszély és kárelhárítási feladatok**

A szélsőséges időjárás okozta károk elhárítása, az élet és balesetveszély felszámolása, készenléti szolgálat biztosítása.

## **D.**

### **AZ ÖNKORMÁNYZAT KÖTELEZETTSÉGEI ÉS JOGAI**

- a) Az Önkormányzat az üzemeltetési - fenntartási tevékenység ellátását biztosító alapadatokat és szolgáltatási szintekbe sorolt közterületi nyilvántartásokat Közszolgáltató rendelkezésére bocsátja, a szükséges változásokról Közszolgáltatót haladéktalanul írásban tájékoztatja. A közterületek üzemeltetését-fenntartását saját, az általa kijelölt személy vagy szervezet, valamint lakossági észrevételek (közvetett) alapján folyamatosan ellenőrzi, és figyelemmel kíséri az üzemeltetés és a fenntartási tevékenység működését, az észlelt rendellenességeket a Közszolgáltató kötelmeibe tartozóan haladéktalanul jelzi, azt meghaladó esetben pedig saját hatáskörben a vonatkozó jogszabályok figyelembevételével megteszi a szükséges intézkedéseket.
- b) Az Önkormányzat jogosult közös egyeztető helyszíni szemlét összehívni a tudomására jutott lakossági bejelentések, kérések megalapozottságának megállapítására, a jogos



igények műszaki megoldásának meghatározására.

A kapcsolattartásra kijelölt személyek a lakossági bejelentések, kérések, észrevételek tekintetében folyamatosan e-mailben egyeztetnek a Közszolgáltatóval, amennyiben egyeztető szemle megtartása válik szükségessé, annak idejéről és helyszínéről írásban értesítik a Közszolgáltatót.

- c) A feladatokkal kapcsolatos reklamációk kivizsgálása az alábbiakban meghatározott fokozatok szerint:
- d) az Önkormányzat az általa kijelölt személy vagy szervezet, valamint lakossági észrevételek (közvetett) alapján jogosult a felelősségi körében - de a Közszolgáltató felelősségi körét nem meghaladó esetekben – írásban egyeztető tárgyalást kezdeményezni;
- e) az el nem végzett, vagy nem megfelelő minőségű munka esetén a kifogásoltfeladat ismételt végzését elrendelheti, vagy a közszolgáltatást külső vállalkozóval elvégeztetheti, mely esetekben az ismételt tevékenység finanszírozása a kompenzáció keretösszeg terhére történik, azzal, hogy a kifogásolt szolgáltatás nem képezheti az elszámolás alapját;
- f) a feladatok ellátása során az Ötv., illetőleg az ágazati törvények és egyéb jogszabályok megsértése esetén, az Önkormányzat jogosult a Gt. szerinti tulajdonosi jogkörében eljárni.
- g) Az Önkormányzat jogosult jelen szerződésben kapcsolattartásra kijelölt személyek által a Közszolgáltatóval előre egyeztetett időpontban ellenőrzést tartani a feladatok mennyiségi és minőségi ellenőrzése tekintetében.

#### **IX/1.**

### **MÁV ZRT. ÁLLOMÁSÉPÜLETEIVEL KAPCSOLATOS KÖZFELADATOK**

Az Önkormányzat önként vállalt közfeladata - a MÁV Magyar Államvasutak Zártkörűen Működő Részvénytársaság (továbbiakban: MÁV Zrt.), mint közszolgáltatási feladatokat ellátó szervezettel kötött megállapodás alapján - az utazóközönség minél magasabb színvonalú kiszolgálása érdekében Budapest XVIII. kerületében található állomásépületek és környezetének, valamint a környező közterületek tiszta, igényes kialakítása és annak folyamatos fenntartása.

Az Önkormányzat az általa önként vállalt közfeladat ellátásával a Közszolgáltatót bízza meg.

Közszolgáltató feladata a Pestszentimre állomás, Pestszentimre felső megállóhely, Pestszentlőrinc állomás, Szemeretelep megállóhely, Ferihegy megállóhely és környékének, valamint a határos közterületeknek a tisztántartása, parkosítása, park karbantartása, virágosítás, virággondozás, kommunális hulladékgyűjtés, hó- és síkosság mentesítés és ezek érdekében helyi önkéntes munka szervezése a Szerződés 8. sz. mellékletében foglaltak szerint.

Az Önkormányzat az üzemeltetési - fenntartási tevékenység ellátását biztosító alapadatokat nyilvántartásokat Közszolgáltató rendelkezésére bocsátja, a szükséges változásokról Közszolgáltatót haladéktalanul írásban tájékoztatja.

### **X. KOMPENZÁCIÓ**

Közszolgáltató a jelen szerződésben meghatározott közszolgáltatási tevékenység ellátásának ellentételezéseként kompenzációra jogosult, illetve az Önkormányzat kompenzáció nyújtására köteles a szerződésben meghatározott feltételekkel.

A Közzolgáltató a kompenzáció összegét kizárólag a jelen szerződés alapján ellátott közzolgáltatási tevékenység finanszírozására jogosult és köteles felhasználni.

## **A. A KOMPENZÁCIÓ ÖSSZEGE ÉS SZÁMÍTÁSI MÓDSZERE**

- a) Szerződő felek kijelentik, hogy az kompenzáció meghatározásánál a felek figyelembe vették a közzolgáltatási kötelezettség teljesítéséhez szükséges valamennyi közvetlen költséget, és az általános gazdasági érdekű szolgáltatások és az egyéb tevékenységek közös közvetett költségeinek arányos részét.
- b) *A kompenzáció összege a 2017. évre vonatkozóan bruttó 941.700.000,- Ft (741.496.063,- Ft + Áfa).*
- c) A kompenzáció összege a közzolgáltatási tevékenység költségeinek ellentételezését biztosítja. A szerződő felek a kompenzáció számításánál a közzolgáltatási kötelezettség teljesítése érdekében felmerült indokolt költségeket vették figyelembe. Ebben a tekintetben csak a közzolgáltatónál felmerült és a számviteli nyilvántartásokban, illetve egyéb nyilvántartásokban rögzített költségek vehetőek figyelembe.
- d) A közzolgáltatási tevékenység költsége a közzolgáltatási tevékenységgel kapcsolatosan felmerülő költségek összessége. A közzolgáltatási tevékenység elismert költsége a közzolgáltatási kötelezettség tevékenység teljesítésével összefüggő költségekből és ráfordításokból áll. A felek a közzolgáltatási tevékenység biztonságos, megfelelő minőségű ellátásával kapcsolatosan felmerülő, a folyamatos működéshez, fenntartáshoz szükséges ismétlődő jelleggel felmerülő valamennyi költséget és ráfordítást vették figyelembe.

## **B. A KOMPENZÁCIÓ KIFIZETÉSÉNEK ÉS ELSZÁMOLÁSÁNAK SZABÁLYAI**

### **B.1. A kompenzáció folyósítása**

- a) A kompenzáció folyósítása a Közzolgáltató számlája alapján az UniCredit Bank Zrt.-nél vezetett 10918001-00000005-38410009 sz. bankszámlájára átutalással, a számla kézhezvételét követő 8 napon belül.

Közzolgáltató a tárgyhavi kompenzáció összegét a tárgyhó utolsó napjáig számlázza le.

- b) A Közzolgáltató a kompenzációt kizárólag a közzolgáltatási tevékenység indokolt költségének finanszírozására jogosult és köteles felhasználni. A nem a közzolgáltatási tevékenység költségének finanszírozására felhasznált kompenzációt a közzolgáltató – a jogosulatlan felhasználás mértékéig – köteles 30 napon belül visszafizetni az Önkormányzat részére.
- c) Az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadásáig a tárgyévet megelőző évi kompenzáció 1/12 része alapján kerülnek teljesítésre a havi kifizetések azzal, hogy az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadását követően legkésőbb 30 napon belül Felek kötelesek a különbözet vonatkozásában egymással elszámolni.

- d) Ha az ily módon számlázott kompenzáció összege kevesebb annál, mint ami a tárgyévi költségvetésben elfogadott kompenzáció összege alapján a Közzszolgáltónak jár, akkor az Önkormányzat a köteles a különbözetet egy összegben kiegyenlíteni. Ellenkező esetben a különbözet a tárgyévben hátralévő, következő havi kifizetések összegéből levonásra (beszámításra) kerül.

### **B.2. A kompenzáció felhasználásának nyilvántartása**

- a) A Közzszolgáltató köteles a jelen szerződés alapján végzett közzszolgáltatás költségeit és az annak ellentételezésére kapott kompenzációt elkülönítetten és naprakészen nyilvántartani, az Önkormányzat által megbízott személy részére az ellenőrzés lefolytatásához a szükséges tájékoztatást megadni.
- b) A Közzszolgáltató kijelenti, hogy az ellenőrzéséhez hozzájárul, és tudomásul veszi, hogy köteles az ellenőrzés feltételeit biztosítani.
- c) A Közzszolgáltató a működés finanszírozása során a számviteli előírások betartásával köteles eljárni.

### **B.3. Éves elszámolás**

- a) A Közzszolgáltató a kompenzáció felhasználásáról köteles az Önkormányzatnak tájékoztatást adni legkésőbb a tárgyévet követő minden naptári év március 1. napjáig (Beszámoló). A Beszámoló elfogadásáról a Képviselő-testület dönt.
- b) A Beszámolóhoz a Közzszolgáltató köteles kiszámítani:
- a Beszámoló alapján, az előző évre járó jogos kompenzáció igény összegét,
  - a jogos kompenzáció igény és a ténylegesen kifizetett kompenzáció különbözetét (ha van ilyen).
- c) A **jogos kompenzáció igény** összegét a Közzszolgáltató úgy állapítja meg, hogy a ténylegesen felmerült szükséges és indokolt közvetlen költségeit és közvetett költségeit csökkenti a közzszolgáltatás ellátása során keletkezett bevételeivel.
- d) Az Önkormányzat a beszámoló benyújtását követően nyilatkozik, ha a beszámoló tartalmával kapcsolatban bármely okból kifogás merül fel. Ebben az esetben az Önkormányzat hiánypótlásra hívja fel a Közzszolgáltatót. A Közzszolgáltató a hiánypótlást annak kézhezvételét követő 15 napon belül köteles teljesíteni.
- e) A Közzszolgáltató minden naptári év október 31. napjáig köteles jelezni az Önkormányzatnak a tárgyévre vonatkozóan az előzetes (várható) adatai alapján az alulkompenzáció vagy a túlkompenzáció becsült összegét annak érdekében, hogy az figyelembe vehető legyen az Önkormányzat következő évre vonatkozó költségvetési tervezésében.
- f) Ha a tárgyévi várható adatok alapján a tárgyévi várható működési költség nagyobb a tárgyévre elfogadott kompenzáció összegénél, akkor a tárgyévet követő évre vonatkozó előirányzott kompenzáció számításánál a várható **alulkompenzációt** figyelembe kell venni. Amennyiben a várható alulkompenzáció miatti likviditási hiány veszélyeztetné a közzszolgáltatási tevékenység teljesítését, az Önkormányzat köteles a kompenzáció összegét a jogos kompenzációs igénynek megfelelően módosítani vagy a Közzszolgáltató számára előírt feladatokat elvonni.

- g) Ha az Önkormányzat évközben úgy dönt, hogy a tárgyévre elfogadott kompenzáció összegét csökkenti, úgy köteles a Közszolgáltató által tárgyévben ellátandó feladatokat megfelelő mértékben csökkenteni. A Közszolgáltató által már ellátott feladatok ellentételezésére szóló kompenzáció megvonására az Önkormányzat nem jogosult.
- h) Ha az éves végleges elszámolás alapján a jogos kompenzáció igény és a ténylegesen kifizetett kompenzáció alapján számított alulkompenzáció tényleges összege eltér az előbbiek szerint meghatározott várható összegtől, akkor az Önkormányzat az éves végleges elszámolást követően legkésőbb 30 napon belül köteles a különbözetet a Közszolgáltató által megjelölt bankszámlára átutalni.
- i) Amennyiben a tárgyévi várható adatok alapján a jogos kompenzáció igény kisebb a tárgyévi ténylegesen kifizetett kompenzáció összegénél, úgy a különbözetet (**túlkompenzáció**) annak mértékétől függően az alábbiak szerint kell visszatéríteni:
- ha a túlkompenzáció várható összege nem haladja meg a tárgyévi kifizetett kompenzáció 10 %-át, akkor a tárgyévet követő évre vonatkozó előirányzott kompenzáció számításánál a várható túlkompenzációt csökkentő tényezőként figyelembe kell venni.
- j) Ha az elfogadott Beszámoló alapján a tényleges jogos kompenzáció igény és a kifizetett kompenzáció alapján számított túlkompenzáció tényleges összege eltér az előbbiek szerint meghatározott várható összegtől, akkor a várható és a tényleges túlkompenzáció eltérés a tárgyévet követő évre vonatkozó kompenzációt csökkenti.
- ha a túlkompenzáció várható összege meghaladja a tárgyévi kifizetett kompenzáció 10%-át, a túlkompenzáció várható összegével a tárgyévben hátralévő kompenzáció összegét kell csökkenteni.
- k) Az elfogadott Beszámoló alapján a tényleges jogos kompenzáció igény és a kifizetett kompenzáció összege alapján számított túlkompenzáció tényleges összegét – amely korábban nem került beszámításra - Közszolgáltató köteles a Beszámoló elfogadását követő legkésőbb 30 napon belül visszautalni az Önkormányzat UniCredit Bank Zrt.-nél vezetett 10900028-00000002-39950006 sz. bankszámlájára.

## XI. BIZALMAS INFORMÁCIÓK FELHASZNÁLÁSA

- a) Felek megállapodnak, hogy jelen szerződéssel és annak teljesítésével kapcsolatosan tudomásukra jutott információ, illetőleg más módon megismert, nyilvánosan nem hozzáférhető minden olyan tény, személyes adatok, dokumentum (a továbbiakban: adat) üzleti titoknak minősül, amelynek nyilvánosságra hozatala a felek hivatali, üzleti vagy egyéb érdekeit sértené.
- b) Felek kijelentik, hogy jelen szerződés teljesítése során harmadik személlyel kapcsolatos adatokat bizalmasan kezelik, és nem hozzák más felek tudomására. Kivételt képez ez alól az az eset, amikor valamelyik fél jogszabályban előírt kötelezettségének teljesítése érdekében hozza nyilvánosságra a fenti információ valamelyikét.
- c) Felek mindent megtesznek annak érdekében, hogy a fenti kötelezettségekről az érintett munkavállalókat, vagy egyéb közreműködőket tájékoztassák, a fenti előírásokat betartsák és betartassák. Az adatok jogosulatlan nyilvánosságra hozatalából származó hátrányok, valamint az ezek kiküszöböléséhez szükséges költségek – az egyéb felelősségén túl – azt a felet terhelik, akinek a jogosulatlan nyilvánosságra hozatal tekintetében felelőssége fennáll.

## XII. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- a) A Közzolgáltató a jelen szerződésben meghatározott feladatok ellátása során minden esetben köteles a hatályos jogszabályoknak megfelelően, az Önkormányzat érdekeit szem előtt tartva eljárni.
- b) Jelen szerződés maradéktalan végrehajtása érdekében az Önkormányzatot a polgármester, a Közzolgáltatót a vezérigazgató képviseli (vagy az általuk megbízott személyek).
- c) A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződéssel összefüggésben felmerülő bármely kérdésről a Közzolgáltató a polgármesterrel, illetve az intézmények és az oktatás és a közfoglalkoztatás tekintetében a Humánszolgáltatási Iroda vezetőjével, a bérlakások, a helyiségek, parkolók, és a piac tekintetében a Vagyongazdálkodási és Műszaki Iroda vezetőjével, a Városkép c. lap kiadásával kapcsolatban a sajtófőnökkel, a szabadidős, közművelődési és sport tevékenység szervezésével, lebonyolításával kapcsolatos kérdésekben a Sport, közművelődési, ifjúsáspolitikai csoportvezetővel köteles tárgyalni.
- d) Jelen szerződés hatálybalépésével egyidejűleg Szerződő felek hatályon kívül helyezik az alábbi szerződéseket:
- az önkormányzati tulajdonú lakások és helyiségek (továbbiakban bérlemények) fenntartására vonatkozó tevékenység, a vegyes tulajdonú társasházak közös költségének és egyéb szolgáltatási díjainak elszámolása, a bérlemények elidegenítésekor az Önkormányzatot megillető jogok érvényesítése és a rá háruló kötelezettségek teljesítése, a „Lakásért életjáradék” rendszer kezelői tevékenységének ellátása, a Havanna piac működtetése, és a a Havanna lakótelepen működő őrzött parkolók üzemeltetése tárgyában 2011. december 23. napján létrejött módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt, és a Képviselő-testület 187/2012. (IV.26.) határozatával módosított megállapodás,
  - az önkormányzati fenntartású intézmények műszaki feladatainak ellátására 2011. december 23. napján létrejött módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szerződés,
  - TV 18 néven kerületi tv műsor szolgáltatására 2011. szeptember 12. napján létrejött megállapodás,
  - Városkép c. időszaki lap kiadására szóló 2011. augusztus 19. napján létrejött megállapodás,
  - szabadidős és közhasznúsági feladatok ellátása tárgyában 2011. november 15. napján létrejött módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt közzolgáltatási szerződés,
  - közfoglalkoztatásban érintett álláskeresők foglalkoztatása tárgyában 2011. április 7. napján létrejött közzolgáltatási szerződés,
  - közfoglalkoztatás szervezési feladatainak ellátása tárgyában a Közzolgáltató jogelődjével (Budapest XVIII. kerület Városüzemeltető Nonprofit Kft.) 2011. február 18. napján létrejött szerződés,
  - az Önkormányzat tulajdonában lévő utak, járdák, közterek, zöldfelületek, játszóterek fenntartása, üzemeltetése, karbantartása, felújítása és fejlesztése tárgyában 2011. december 23. napján létrejött közzolgáltatási szerződés.
- e) Az 1., 2. 3., 4., 5., 6., 7., 8. számú mellékletek a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

Jelen szerződést a Felek átolvasták és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben



egyezőt aláírják.

Budapest,

Budapest,

.....  
Ughy Attila  
polgármester

.....  
Banyár László  
vezérigazgató

Mellékletek:

1. Karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatokról szóló értelmező rendelkezések
2. intézmények műszaki feladatainak eljárási rendje
3. lakások műszaki feladatainak eljárási rendje
4. lakások műszaki feladatainak felsorolása
5. sport, szabadidős és kulturális feladatok
6. Kompenzáció számításának módja
7. Iparosított technológiával épített lakóépületben található lakások alap gépészeti felszereltséget biztosító felújításának műszaki tartalma
8. MÁV Zrt. állomásépületeivel kapcsolatos közfeladatok részletezése
9. változási vázrajzok

Függelék:

1. intézmények listája
2. lakások és helyiségek listája
3. városüzemeltetői feladatok ellátási területe